

Extraflame®

Riscaldamento a Pellet



EE

KASUTUSJUHENDGRAANULITEGA TÖÖTAVAD AHJUD

MADE IN ITALY
design & production

LUISELLA

004277421 - REV005

KINNITADA SILT
TEHNILISED ANDMED

⚠ TÄHELEPANU



**SEADME PINNAD VÕIVAD KUUMENEDA!
KASUTAGE ALATI KAITSEKINDAID!**

Põlemisel vabaneb termiline energia, mille tulemusel soojenevad märkimisväärselt seadme pinnad, ukSED, ukSelingid, nupud, klaasid, suitsutorud ja aparaadi tagumine külg.

Vältige nendega kokkupuudet, kui te ei kasuta asjakohast kaitseriietust (seadmega komplektis olevaid kaitsekindaid).

Teavitage lapsi nendest ohtudest ja hoidke nad seadme töötamise ajal koldest eemal.

EESTI	5
HOIATUSED	5
OHUTUS	5
KORRALINE HOOLDUS	7
PAIGALDAMINE	8
NÕUDED HOOLDAMISEL	8
LUISELLA KOMPONENDID	10
VAHEKETTAD	11
KAITSE	11
AHJU ASETAMINE	12
MÄRKUSED NÕUETEKOHASE TÖÖTAMISE KOHTA	12
GRAANULIMAHUTI - RÕHU ALL SULETAV	12
GRAANULID JA LAADIMINE	13
DISPLAY PÕHILISTE SÜMBOLITE JA VALIKUTE KIRJELDUS	14
EKRAANI MÄRKIDE SELGITUS	14
PEAMENÜÜ	15
ÜLDISED HOIATUSED	15
KAUGJUHTIMISPULT	16
PATAREIDE TÜÜP JA VAHETAMINE	16
SEADISTUSED ESMAKÄIVITAMISEKS	17
DATE (KUUPÄEV)	17
DAY (KUUPÄEV)	17
TIME (KELLAAEG)	17
LNG (TÖÖKEEL)	17
C-F (CELSIUS/FAHRENHEIT)	17
TÖÖ JA LOOGIKA	18
AIR (VENTILATSIOON)	19
EASY (GRAANULITE MÕÖTMINE)	19
STAT (SEISUND)	20
CRNO (TAIMER)	20
ABIL (RAKENDA)	20
PRG 1-4 (PROGRAMMID 1-4)	20
SET (SEADISTUSED)	23
STBY (STAND-BY)	23
TÖÖ LISATERMOSTAADIGA (LISAVARUSTUS)	23
DELT (DELTA-T)	23
RES (RESET)	24
LISAFUNKTSIOONID	24
KEY LOCK	24
FIRST LOAD	24
DELAY SWITCH-OFF	24
TÄIENDAVA TERMOSTAADI PAIGALDAMINE (LISAVARUSTUS)	24
PUHASTUS JA HOOLDUS	25
HOOLDUS	25
PERIOODILINE PUHASTAMINE ON KASUTAJA VASTUTUSEL	25
RESTI KIRJELDUS	28
TAVAPÄRANE HOOLDUS, MIDA SOORITAVAD TEHNIKUD	29
KASUTUSEST KÕRVALDAMINE (HOOAJA LÕPPEDES)	29
KUVATUD TEATED	33
HÄIRED	33
REALISEERIMINE	34

ATTENZIONE !
DURANTE LA MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA,
FARE PARTICOLARE
ATTENZIONE AI COMPONENTI IN DETTAGLIO!

WARNING!
DURING THE HANDLING OF THE MACHINE, PAY ACCURATE
ATTENTION TO THE COMPONENTS IN DETAIL!

ATTENTION!
PENDANT LE DEPLACEMENT DE LA MACHINE, FAIRE TRES
ATTENTION AUX COMPOSANTS EN DETAIL.

WARNUNG!
BEI DER HANDHABUNG DER MASCHINE BEACHTEN SIE
DIE KOMPONENTEN IM DETAIL!

ATENCION!
DURANTE EL DESPLAZAMIENTO DE LA MAQUINA, TENER
MUCHO CUIDADO A LOS COMPONENTES EN DETALLE.
ATENÇÃO !

DURANTE A MOVIMENTAÇÃO DA MÁQUINA, PRESTAR
ESPECIAL
ATENÇÃO AOS COMPONENTES EM DETALHE!
OPGELET!

OPGELET!
LET TIJDENS DE VERPLAATSING VAN DE MACHINE IN HET
BIJZONDER OP VOOR DE ONDERDELEN IN HET DETAIL!

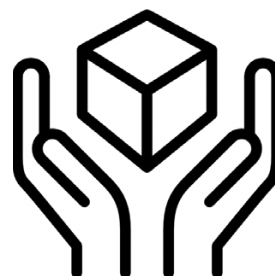
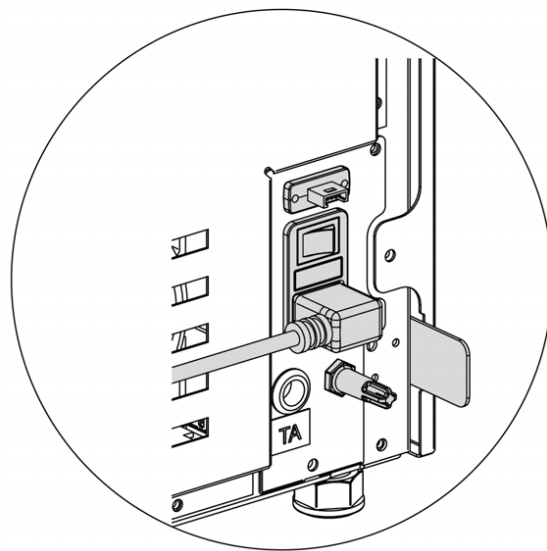
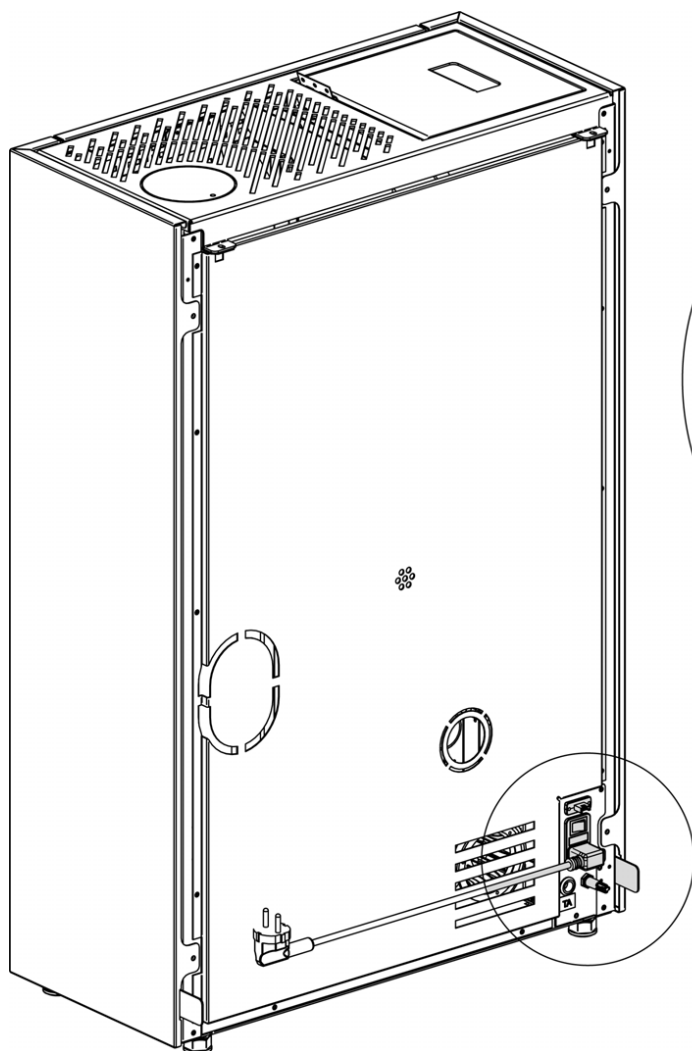
TÄHELEPANU!
MASINA TEISALDAMISE AJAL OLGE
ERITI ETTEVAATLIK ERALDATUD KOMPONENTIDEGA!

UWAGA !
PODZAS PRZEMIESZCZANIA URZĄDZENIA, ZWRÓCIĆ
SZCZEGÓLNĄ
UWAGĘ NA WSKAZANE KOMPONENTY!

UPOZORENJE!
ZA VRIJEME RUKOVANJA STROJEM, OBRATITE POSEBNU
POZORNOST DETALJNO OBRATITE PAŽNJU NA
KOMPONENTE!

ADVARSEL!
UNDER HÅNDTERING AF MASKINEN, GØR SÆRLIGE
OPMÆRKSOMHED PÅ KOMPONENTERNE I DETALJER!

OPOZORILO !
PRI RAVNANJU S STROJEM BODITE POSEBNO POZORNI
POZORNOST NA KOMPONENTE DO PODROBNOSTI!



HANDLE WITH CARE

Täname Teid, et otsustasite meie firma kasuks – meie toode on suurepärane küttelahendus, mis ühendab endas uusima tehnoloogia, kõrgekvaliteetse töötluse ning ajatu disaini ning mille eesmärk on võimaldada teil nautida elus tule soojust täiesti ohutult.

HOIATUSED

Käesolev kasutusjuhend kuulub lahutamatult tootega kokku: veenduge, et see oleks alati seadmega kaasas, isegi kui seade vahetab omanikku või kasutajat või viiakse üle teise kohta. Kui see on kahjustunud või kadunud, küsige kohalikust tehnoabist uus eksemplar. Toodet tohib kasutada ainult sellele ette nähtud eesmärkidel. Välistatud on igasugune lepinguline ja ka lepinguväline tootjapoolne vastutus inimestele, loomadele või esemetele vales paigaldamisest, reguleerimisest ja hooldusest ning ebaõigest kasutamisest tekkinud kahju eest.

Paigaldus peab olema teostatud kogenud ja kvalifitseeritud töötajate poolt, kes võtavad endale täieliku vastutuse lõpliku paigaldamise ja sellest tulenevalt toote hea töö eest. Arvestada tuleb ka kõigi riiklike, piirkondlike, maakondlike ning kohalike omavalitsuste seadusi seadme paigaldusriigis ning käesoleva juhendi sisu.

Seadme kasutamine peab vastama kõigile kohalikele, piirkondlikele, riiklikele ja Euroopa määrustele.

Tootja ei vastuta kahju eest, mis on tekkinud nende ettevaatusabinõude eiramise tõttu.

Kontrollige pärast pakendi eemaldamist selle sisu terviklikkust ja täielikkust. Pöörduge mittevastavuse korral edasimüüja poole, kellelt seade on ostetud.

Kõik tootesse kuuluvad elektrilised komponendid, mis tagavad selle nõuetekohase töö, tuleb vajadusel välja vahetada üksnes volitatud teeninduskeskusest saadud originaalvaruosadega.

OHUTUS

♦ **ALLA 8-AASTASED LAPSED, PIIRATUD FÜÜSILISTE, SENSOORSETE VÕI VAIMSETE VÕIMETEGA ISIKUD JA ISIKUD, KELLEL PUUDUB KOGEMUS VÕI PIISAVAD TEADMISED, VÕIVAD APARAATI KASUTADA AINULT JÄRELEVALVE ALL VÕI PÄRAST SEDA, KUI NAD ON SAANUD PIISAVALT JUHISEID APARAADI OHUTU KASUTAMISE KOHTA JA**

MÕISTNUD SELLEGA SEONDUVAID OHTE.

- ♦ **GENERAATORIKASUTAMINE ON KEELATUD PIIRATUD FÜÜSILISTE, SENSOORSETE VÕI VAIMSETE VÕIMETEGA VÕI KOGEMUSTETA ISIKUTELE (K.A. LAPSED), V.A. SIIS, KUI NEID JÄLGIB JA ÕPETAB MASINAT KASUTAMA NENDE OHUTUSE EEST VASTUTAV ISIK.**
- ♦ **SEADME PUHASTUS- JA HOOLDUSTÖID, MIDA KASUTAJA PEAB ISE TEGEMA, TOHIVAD LAPSED TEHA ÜKSNES JÄRELEVALVE ALL.**
- ♦ **JÄLGIDA TULEB, ET LAPSED MASINAGA EI MÄNGIKS.**
- ♦ **ÄRGE PUUDUTAGE GENERAATORIT MÄRGADE EGA NIISKETE KÄTEGA (EGA MUUDE KEHAOSADEGA), KUI OLETE PALJAJALU.**
- ♦ **SEADMES MUUDATUSTE TEGEMINE ON KEELATUD.**
- ♦ **TOOTE KÜLJES OLEVAID ELEKTRIJUHTMEID EI TOHI SIKUTADA, KÜLJEST VÕTTA EGA VÄÄNATA KA SIIS MITTE, KUI TOODE EI OLE ELEKTRIVÕRKU ÜHENDATUD.**
- ♦ **SOOVITAME PAIGUTADA TOITEJUHTME NII, ET SEE EI PUUTUKS KOKKU SEADME KUUMADE OSADEGA.**
- ♦ **TOITEJUHE PEAB OLEMA PÄRAST PAIGALDAMIST LIGIPÄÄSETAV.**
- ♦ **ÄRGE TAKISTAGE EGA VÄHENDAGE PAIGALDUSKOHA VENTILATSIOONIAVASID – ÕHUAVAD ON ÕIGEKS PÕLEMISEKS HÄDAVAJALIKUD.**
- ♦ **ÄRGE JÄTKE PAKENDI OSI KOHTA, MIS ON KÄTTESAADAV JÄRELEVALVETA LASTELE VÕI PUUETEGA INIMESTELE.**
- ♦ **TOOTE NORMAALSE TÖÖ AJAL PEAB KOLDELUUK OLEMA ALATI SULETUD.**
- ♦ **KUI SEADE ON SISSE LÜLITATUD, ON SEE KATSUMISEL KUUM – KUUMAD ON ERITI JUST KÕIK SELLE VÄLISPINNAD – SEEGA SOOVITAME OLLA ETTEVAATLIK.**
- ♦ **KONTROLLIGE PÄRAST SEADME PIKA AJALIST MITTEKASUTAMIST ENNE SELLE SISSE LÜLITAMIST, ET SEADMES EI OLEKS TAKISTUSI.**
- ♦ **GENERAATOR ON VÄLJATÖÖTATUD NII, ET ERILISTE TÖÖTINGIMUSTE KORRAL REGULEERIB SEE ENNAST ISE.**
- ♦ **GENERAATOR ON PROJEKTEERITUD TÖÖTAMA IGA ILMAGA, KUID VÄGA EBASOODSATES TINGIMUSTES (TUGEV TUUL, PAKANE) VÕIVAD SEKKUDA GENERAATORI VÄLJA LÜLITAVAD TURVASÜSTEEMID. VÕTKE SELLISEL PUHUL ÜHENDUST TEHNILISE TOEGA JA ÄRGE MITTE MINGIL JUHUL ISE TURVASÜSTEEME VÄLJA**

LÜLITAGE.

- ♦ KUI SUITSULÕÖRIS ON TULEKAHJU, KASUTADA LEEKIDE SUMMUTAMISEKS MÕELDUD VAHENDeid VÕI KUTSUGE TULETÕRJE.
- ♦ SEADET EI TOHI KASUTADA JÄÄTMEPÕLETINA.
- ♦ ÄRGE KASUTAGE SÜÜTAMISEL TULEOHTLIKKE VEDELIKKE.
- ♦ ÄRGE LASKE TÄITMISFAASIS GRAANULIKOTIL TOOTEGA KOKKU PUUTUDA.
- ♦ MAJOOLIKAONTEOSTATUD KÕRGEKVALITEETSEVIIMISTLUSEGA KÄSITÖÖNAJASEETÕTTUVÕIVAD NEISESINEDAVÄIKESILOHUKESI, PRAGUSID JA MINIMAALSEID VÄRVIVARJUNDI ERINEVUSI. NEED OMADUSED TÕENDAVAD SELLE SUUREPÄRAST KVALITEETI. EMAILIS JA MAJOOLIKAS ON NENDE ERINEVA PAISUMISTEGURI TÕTTU MIKROPRAGUSID, MIS TÕENDAVAD NENDE EHTSUST. SOOVITAME KASUTADA KAHHELKIVIDE PUHASTAMISEKS PEHMET JA KUIVA LAPPI – KUI KASUTATE MISTAHES PESUAINET VÕI -VEDELIKKU, VÕIB SEE TUNGIDA MIKROPRAGUDESSE JA MUUTA NEED NÄHTAVAMAKS.
- ♦ KUNA TOOTE VÕIB KÄIVITADA KRONOTERMOSTAAT VÕI SAAB TOOTE KÄIVITADA KAUGJUHTAVATE RAKENDUSTE KAUDU, ON KEELATUD JÄTTA TOOTE LÄHEDUSSE SÜTTIDA VÕIVAID ESEMEID. NÕUTAVAD OHUTUSE TAGAVAD VAHEMAAD LEIAB TEHNILISTE ANDMETE SILDILT.
- ♦ PÕLEMISKAMBRI SISEMUSES OLEVATE OSADE VÄLIMUS VÕIB KASUTAMISEL MUUTUDA. MUUTUSED ON AINULT ESTEETILISED, TÖÖKORDA NEED EI MÕJUTA.

KORRALINE HOOLDUS

Vastavalt 2008. aasta 22. jaanuari määruse nr 37 2. artiklile tähendab korraline hooldus töid tavakasutamisest tuleneva lagunemise kõrvaldamiseks ning ootamatustega toime tulemiseks, millega kaasneb vajadus esialgseteks töödeks, mis siiski ei mõjuta parandatava süsteemi struktuuri ega selle sihtotstarvet vastavalt kehtivates õigusaktides ning tootja kasutus- ja hooldusjuhendites kehtestatud tehnilistele nõuetele.

PAIGALDAMINE

ÜLDINE

Heitgaasitorude ja hüdraulilised torude ühendused peab teostama vastava väljaõppega isik, kes väljastab ka dokumendid, milles kinnitatakse tööde vastavust siseriiklikele nõuetele.

Paigaldaja peab omanikule või selle esindajale vastavalt nõuetele jätma seadme vastavustunnistuse, millega käib kaasas:

- 1) aparaadi ja selle komponentide (suitsukanalid, korsten jne) kasutus- ja hooldusjuhend;
- 2) fotokoopia korstna andmeplaadist;
- 3) süsteemi passi (kui on ette nähtud).

Paigaldajal on soovitatud üleantud dokumentatsiooni kohta küsida vastuvõtuakti ning hoida seda üheskoos teostatud paigaldusega seonduva tehnilise dokumentatsiooniga.

Korterelamusse paigaldamisel tuleb kõigepealt küsida luba korteriühistu esindajalt.

Kui on ettenähtud, siis kontrollige paigaldamisjärgselt gaasiemissiooni. Koht, kust proov võetakse, peab olema korralikult tihendatud.

SOBIVUS

Paigaldamine on keelatud ruumidesse, kus on tulekahju oht. Samuti on keelatud paigaldamine eluruumidesse, kus esineb järgmiseid tingimusi:

1. kus on pidevalt või perioodiliselt töötavaid seadmeid, mis kasutavad vedelkütust ja võtavad põlemisõhku ruumist, kuhu need on paigaldatud;
2. kus on ruumi kütmiseks mõeldud B-tüüpi gaasi kasutavaid seadmeid, mis ühtlasi kas soojendavad või ei soojenda sanitaarvett, samuti selliste ruumidega külgevad või nendega ühendatud ruumid;
3. kus sise- ja välisruumi rõhu vahe tööfaasis on suurem kui 4 Pa.

NB! Hermeetilisi seadmeid tohib paigaldada ka selle jaotise punktides 1, 2 ja 3 nimetatud juhtudel.

PAIGALDAMINE VANNITUBADESSE, MAGAMISTUBADESSE JA KÖÖKTUBADESSE

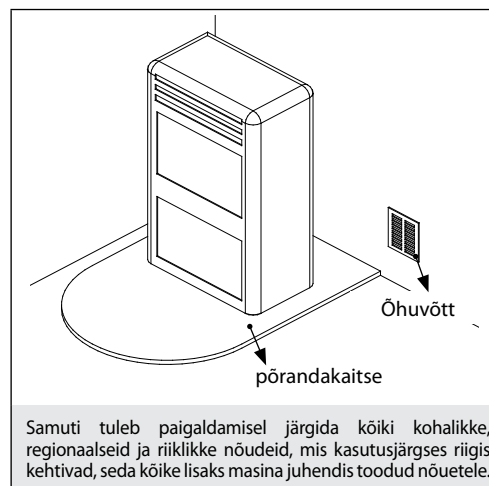
Vannitubades, magamistubades ja kööktubades on lubatud ainult õhukindlate seadmete või suletud põlemiskambriga aparaatide paigaldamine, mis võtavad põlemiseks vajaliku õhu õuest.

ASUKOHT JA OHUTU KAUGUS

Aparaadi toetuspind ja/või kandepunktid peavad suutma taluda aparaadi, selle lisaseadmete ja selle katte koguraskust. Kui põrand, millel aparaat seisab, on süttivast materjalist, siis on soovitatav kasutada mittesüttivast materjalist kaitset, mis kataks ka aparaadi esise, et kaitsta põrandat kütteinete kukkumise eest puhastamise ajal. Nõuetekohaseks töötamiseks peab masin olema looditud. Soovitatavalt võiksid külge- ja tagaseinad ning põrandale toetuv pind olla mittepõlevast materjalist.

MINIMAALNE VAHEMAA (GRAANULITEGA KÕETAV AHI)

Paigaldamisel peab arvestama vahemaad kergesti süttivatest või soojatundlikest materjalidest, **seetõttu on määratud sobiv turvalisust tagav kaugus, mis on märgitud sildil kasutusjuhendi algusosas (lk 2)**. Kui materjal ei ole tuleohtlik, peab kaugus küljest ja tagaastast olema vähemalt 100 mm (v.a vaheosad). Toode, mille jaoks on olemas tagumised ühendusdetailid, tohib seina külge ühendada üksnes tagumise külje.



NÕUDED HOOLDAMISEL

Toote erakorralise hoolduse tegemiseks võib olla vajalik toode seina äärest eemaldada. Seda toimingut võib teha tehnik, kes on võimeline toote põlemissaaduste väljalasketorud lahti võtma ja hiljem tagasi ühendama. Hüdroseadmega ühendatud generaatorite korral peab olema seadme ja toote vahel selline ühendus, et erakorralise hoolduse ajal, mida teeb tehnik, oleks võimalik generaator paigutada külgnevatest seintest vähemalt 1 meetri kaugusele.

LISADE PAIGALDAMINE

Lisade paigaldamisel tuleb vältida ligipääsu aparaadi sisemistele osadele ning väljavõtmise ajal ei tohi olla võimalik pääseda ligi pinge all olevatele osadele.

Kõikvõimalikud juhtmed nagu toitejuhe või termostaadi juhe peavad olema paigutatud viisil, mis kaitseb neid kuumade osade ja kahjustuste eest lisade liigutamise ajal. Kui toode paigaldatakse kohta, kus seda ümbritsevad põlevad materjalid, tuleb kasutusele võtta kõik paigaldamisel ette nähtud turvameetmed.

PAIGALDUSKOHA VENTILATSIOON JA ÕHUTAMINE

Mittehermeetilise generaatori ja/või mittehermeetilise paigaldamise korral peab arvestama ventilatsiooni jaoks määratud minimaalse alaga (ja kaaluma nimetatutest suuremaid väärtusi):

Aparaadi kategooria	Viitestandard	Ava läbilõike suhe protsentides aparaadi heitgaasitoru läbilõike suhtes	Ventilatsioonilõõri ava minimaalne suurus
Graanulitega köetav ahi	EN 14785	–	80 cm ²
Katlad	EN 303-5	50%	100 cm ²

Kõigis tingimustes, kaasa arvatud äratõmbeavade ja/või sundventilatsiooni seadmete olemasolu korral, peab generaatori paigalduskoha rõhu ja välisrõhu vahe olema võrdne või väiksem kui 4 Pa.

Kui ruumis on mitte-pidevalt kasutatavaid B-tüüpi gaasiaparaate, mida ei kasutata soojendamiseks, siis peab neil olema oma õhutus/ventilatsiooniava.

Õhuvõtuavad peavad vastama järgmistele tingimustele:

- kaetud võre, metallvõrguga, ilma sealjuures läbilaskevõimet vähendamata;
- loodud viisil, mis tagab kõigi hooldustoimingute võimalikkuse;
- valitud asukohaga, mida ei kaeta kinni.

Puhta ja värske õhu varustus on võimalik tagada ka paigaldusruumi naaberruumist (kaudne õhutamine ja ventilatsioon), kui on tagatud püsiv ja vaba õhuvool avade kaudu, mis on ühendatud väliskeskkonnaga.

Selline naaberruum ei tohi olla kasutusel garaaži või süttimisohutlike ainete hoidlana ega tohi seal teha muud tuleohutlikku tegevust, samuti ei tohi see olla vannituba, magamistuba või hoone ühiskasutuses tuba.

HEITGAASITORU

Generaator töötab alarõhu all ning on varustatud ventilaatoriga, mis väljutab seadme heitgaasid. Generaatoril peab olema eraldi heitgaaside väljutussüsteem, selle toru ei tohi jagada teiste seadmetega.

Heitgaaside väljutussüsteem tuleb valida lähtuvalt paigaldatud aparaadi tüübile, järgides sealjuures:

- standardit UNI/ TS 11278 kui tegemist on metallkorstnaga, järgides sealjuures selle tootedetailides kirjeldatud;
- UNI EN 13063-1 ja UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, -UNI EN 1806, kui tegemist ei ole metallist korstnaga.
- Rõhksalt liikuv osa peab olema nii lühike kui võimalik ning kindlasti mitte üle 3 meetri, selle kaldenurk peab olema vähemalt 3%.
- Suuna muutvaid kohti ei tohi olla rohkem kui 4, nende hulka kuulub ka "T"-kujuline komponent.
- "T"-kujulise ühenduse vertikaalse osa alumises küljel peab olema kork kondensaadi kogumiseks.
- Kui väljalasketoru ei ühendata olemasoleva lõõriga, siis peab sellel olema tuulevastase otsaga vertikaalne lõik (UNI 10683).
- Vertikaalne osa võib olla nii hoone sees kui väljas. Kui suitsukanal ühendatakse suitsulõõriga, siis see peab sobima tahke kütuse kasutamiseks.
- Kui suitsukanal viiakse hoonest välja, siis see osa peab olema soojustatud.
- Suitsukanalitel peab olema vähemalt üks tihendiga koht, kust saab võtta suitsuproove.
- Kõik suitsutoru osi peab olema võimalik inspekteerida.
- Inspektsiooniavad peavad olema puhastatavad.
- Kui generaatori suitsutemperatuur on kõrge tootlikkuse tõttu väiksem kui 160°C + toatemperatuur (kontrollige tehnilisi andmeid), siis väljalase olema täiesti niiskusekindel.
- Kui suitsusüsteem ei vasta eelnevates punktides kirjeldatule või nõuetele üldiselt, siis võib see kaasa tuua kondensaadi kogunemist selle sisemusse.

KORSTNAD

Korstnaotsad peavad vastama järgmistele tingimustele:

- läbilõike pindala peab olema vähemalt kaks korda suurem kui sellega ühendatud korstna/suitsutorude läbilõike pindala;
- peavad takistama vihma ja lume tungimist korstnasse/suitsutorudesse;
- peavad tagama suitsu ja põlemisjääkide väljumise ükskõik mis suunalise tuulega;

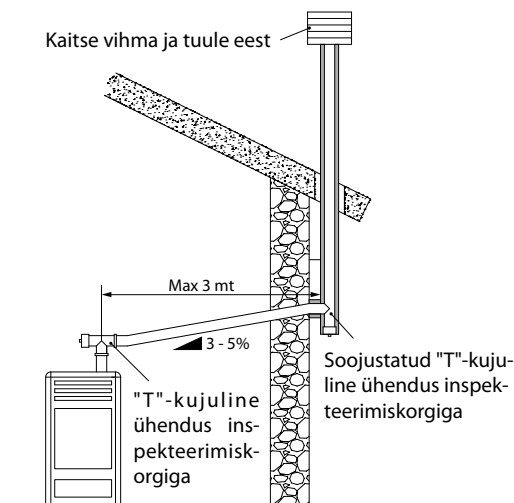
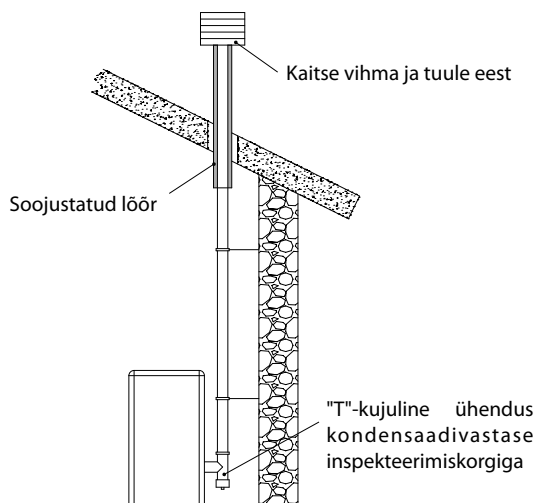
KEHTIB AINULT SAKSAMAAL

Toote võib ühendada ühiskasutuses oleva lõõriga (s.t mitme ühendusega lõõriga) tingimusel, et on täidetud kohalike ja riiklike määruste, sealhulgas DIN EN 13384-2, DIN V 18160-1, DIN 18896 ja MFeuV-2007 (Muster-Feuerungsverordnung) nõuded ning korstnapühkija on paigaldustingimused üle kontrollinud ja heaks kiitnud.

Lisaks peab lõppkasutaja kinni pidama järgmistest nõuetest.

- Seadme töö ajal peavad selle ukseid olema suletud.
- Kui seade ei tööta, peavad kõik selle ukseid ja kõik seadistusseadmed olema suletud (välja arvatud puhastus- ja hooldustoimingute ajal).

NÄITED ÕIGEST KORSTNAÜHENDUSEST

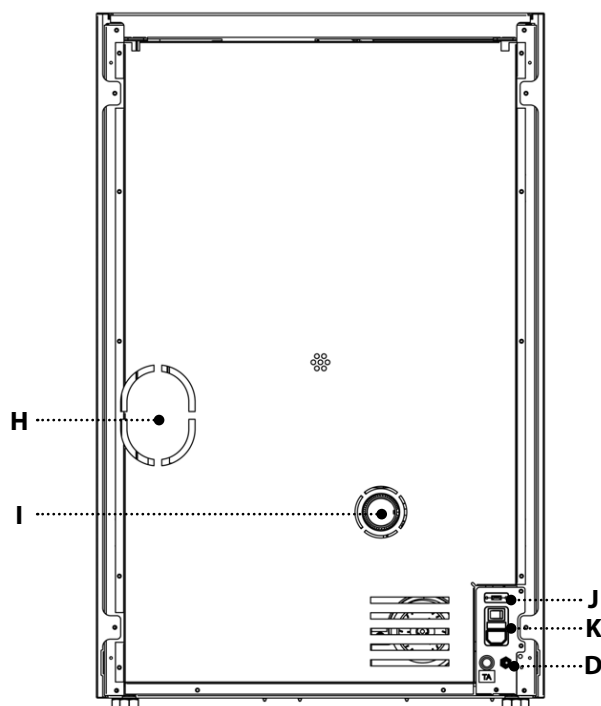
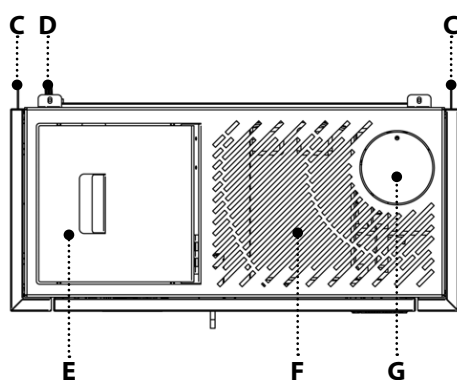
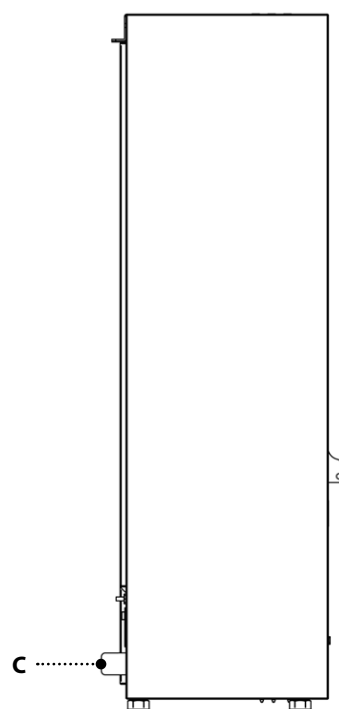
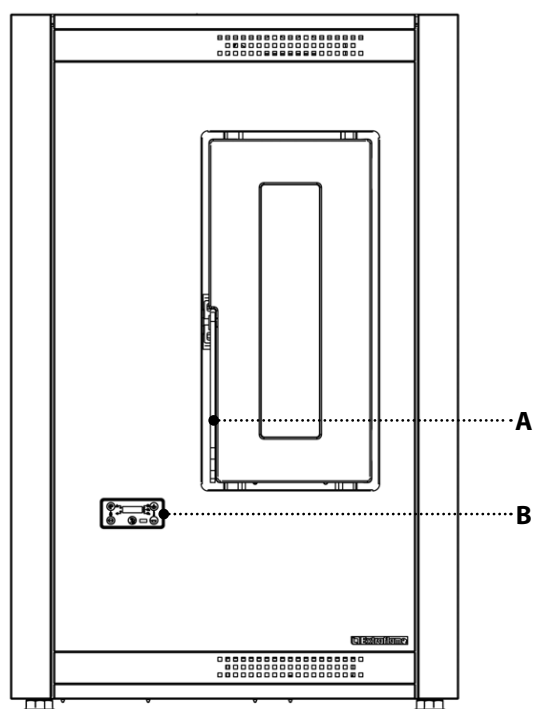


ELEKTRIVÕRKU ÜHENDAMINE

Generaatori toitejuhe tuleb ühendada pistikupesa abil 230V 50Hz elektrivõrku, soovitatavalt võiks olla paigaldatud ka automaatselüliti. Pistikupesa peab olema hõlpsasti ligipääsetav.

Elektrisüsteem peab vastama nõuetele, maanduse efektiivsus peab olema kontrollitud. Seadme puudulik maandus võib põhjustada tõrkeid, mille eest tootja ei vastuta. Voolukõikumine, mis ületab 10%, võib põhjustada toote kasutamisel tõrkeid.

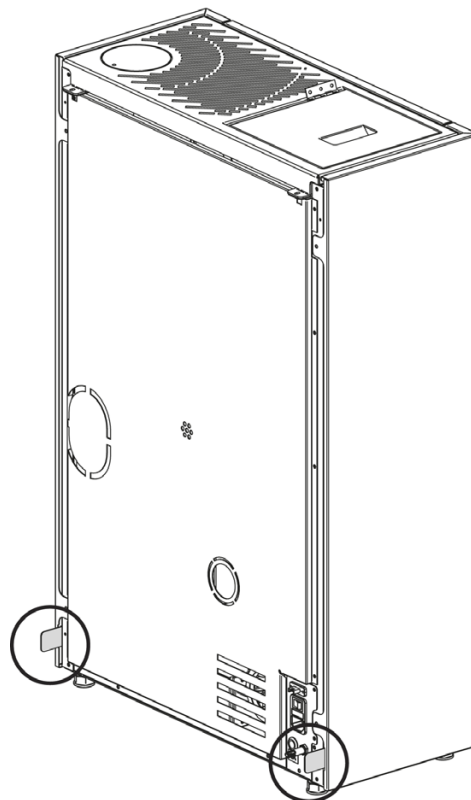
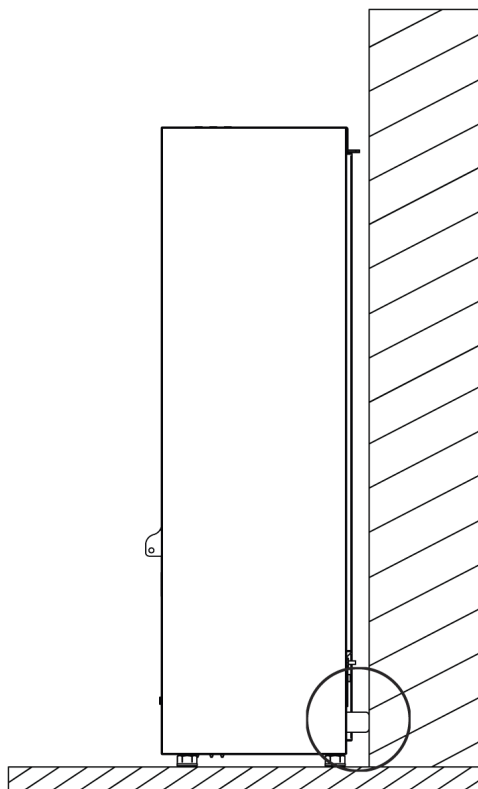
LUISELLA KOMPONENDID



A	Põlemiskambri ligipääs	E	Rõhu all suletav graanulimahuti	I	Õhu sissetulek
B	Display	F	Õhu väljaminek	J	Järjestiksisend
C	Vaheketas	G	Ülemine suitsutoru	K	On/Off
D	Keskkonnaandur	H	Tagumine suitsutoru		Kaitse
					Toide 230V

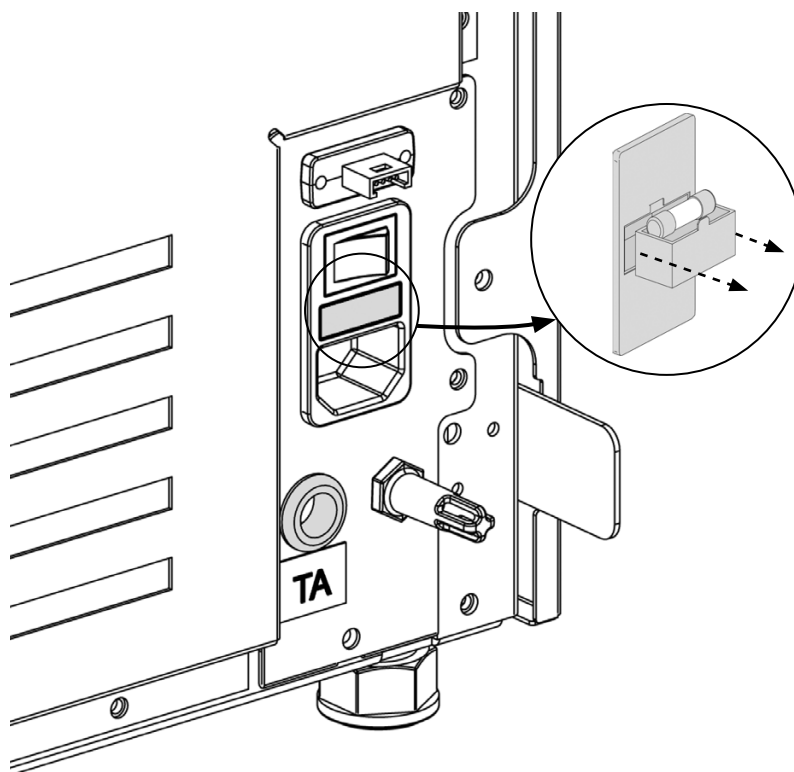
VAHEKETTAD

Masina tagaosas on kaks vaheosa, millega määratakse minimaalne kaugus tagumisest toetuspunktist. Vaheosi ei tohi eemaldada.



KAITSE

Kui ahjul toide puudub, laske pädeval tehnikul kontrollida sulavkaitset.



AHJU ASETAMINE

Toote nõuetekohase töötamise tagamiseks on soovitatav see paigutada täiesti tasasesse kohta ja kontrollida loodiga.

MÄRKUSED NÕUETEKOHASE TÖÖTAMISE KOHTA

Nõuetekohaseks toimimiseks peab graanulitega köetava ahju juures olema täidetud järgmised tingimused:

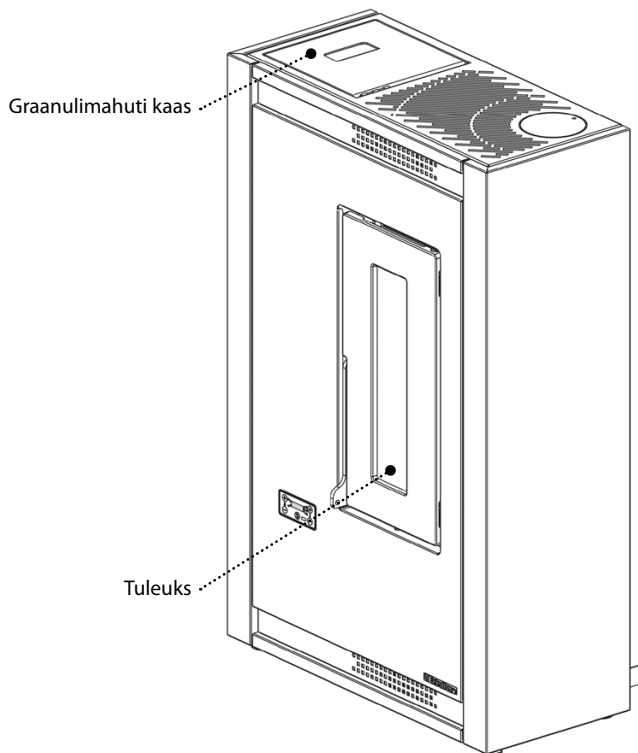
Nii ahju töötamise ajal kui sa siis, kui seda ei kasutata, peavad kõik luugid (graanulimahuti luuk, uks, tuhasahtel) olema kinni. Neid võib avada ainult selleks ajaks, kui lisatakse küttematerjali või tehakse hooldustöid.

Ülalkirjeldatud tingimuste eiramisel kuvatakse ekraanile järgmine teade:

"SULGEGE MAHUTI-UKS"

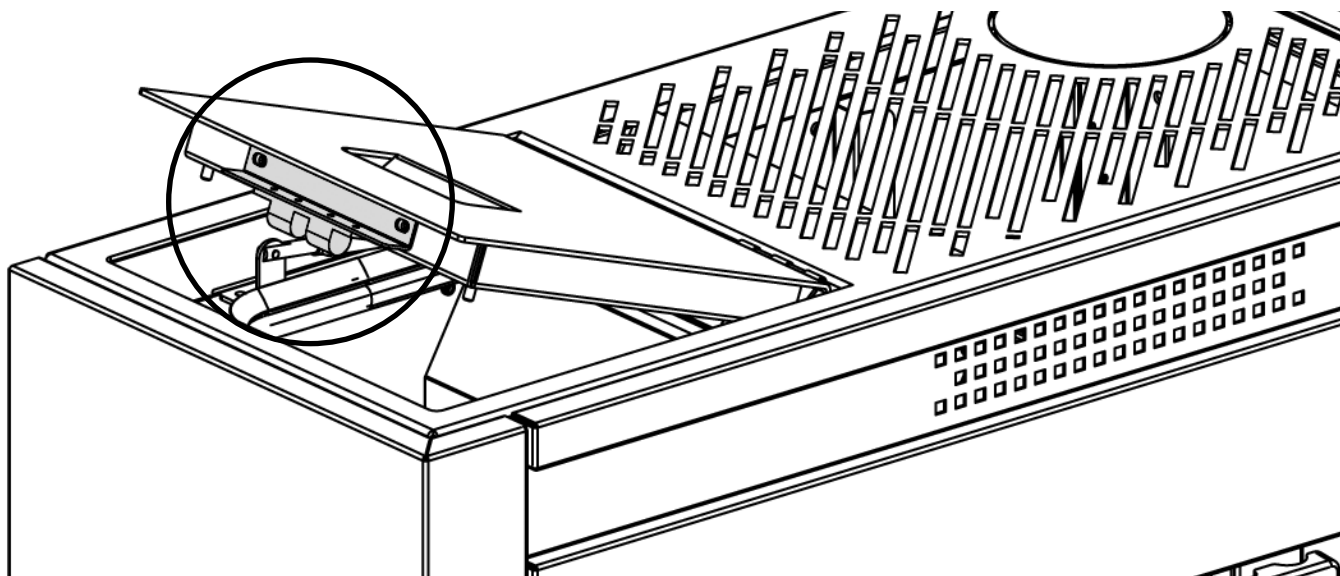
Selle märguande järel tuleb 60 sekundi jooksul sulgeda luuk ja graanulimahuti kaas.

60 sekundi möödudes annab käivitamisfaasis ahi häireteade "ALL DEPR" ning tavatöötamisel läheb ahi režiimi "COOLING STAND BY", taastades tavalise töö pärast tingimuste täitmist (ahi jahtunud, jne).



GRAANULIMAHUTI - RÕHU ALL SULETAV.

Ahju kasutamise ajal peab graanulimahuti kaas olema alati kinni.



MAHUTI LAADIMISE AJAL EI OLE SOOVITAV TOETADA KOTTI OTSE AHJULE!
KASUTAGE MAHUTI LAADIMISEL ALATI KÜHVLIIT. ÄRGE KRIIMUSTAGE EGA TOETAGE RASKUSI MAHUTI TIHENDILE.
HOIDKE MAHUTI KAANE TIHENDI TOETUSPINNAD ALATI HÄSTI PUHTAD. KONTROLLIGE REGULAARSELT TIHENDI OLUKORDA. KUI SELLE SEISUKORD PEAKS HALVENEMA, SIIS PÖÖRDUGE PIIRKONNA TEHNILISE TOE POOLE.

GRAANULID JA LAADIMINE

Graanulid valmistatakse väga tugeva surve all kokku surutud saepurust või saekaatri puhtast puidujäägist (ilma viimistlusaineteta), puusepatööde ülejääkidest ja muudest puidu töötlemisega tegelevate valdkondade jääkidest.

Seda tüüpi kütus on täiesti ökoloogiline, sest kompaktsuse saavutamiseks ei kasutata mitte mingit liimainet. Graanulite kompaktsuse pikemaks ajaks tagab puidus sisalduv looduslik aine Ligniin.

Peale selle, et tegu on ökoloogilise kütusega, kuna kasutatakse maksimaalselt ära puidujääke, on puidugraanulitel ka tehnilisi eeliseid.

Kui puidu kütteväärtus on 4,4 kWh/kg (15% niiskuse korral ehk pärast 18-kuust hoiustamist), siis graanulitel on see 5 kWh/kg.

Graanuli tihedus on 650 kg/m³ ja veesisaldus moodustab graanuli kaalust 8%. Seepärast ei ole vaja graanuleid selle kütteväärtuse suurendamiseks hoiustada.

Kasutatavad graanulid peavad olema klassis **A1** sertifitseeritud vastavalt standardile **ISO 17225-2 (ENplus-A1, DIN Plus või NF 444** kategoorias „NF, biokütus, kvaliteetne puitgraanul“).

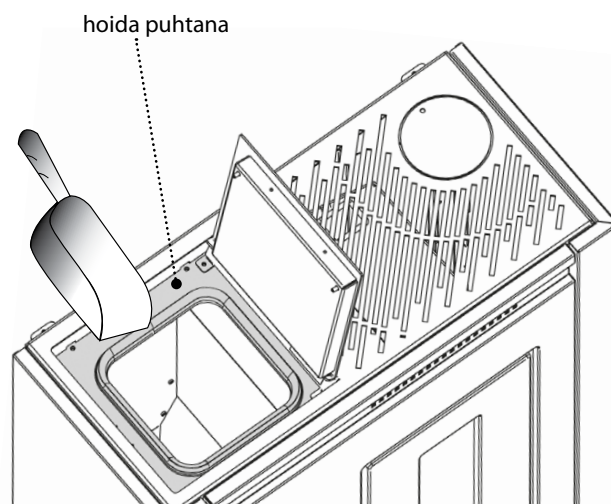
UNI EN 303-5 järgmiste omadustega: veesisaldus ≤ 12%, tuhasisaldus ≤ 0,5% ja netokütteväärtus >17 MJ/kg (katla korral).

Ahjutootja soovitab oma ahjudega kasutada graanuleid, mille diameeter on 6 mm.

GRAANULITE HOIUSTAMINE

Et põlemine oleks probleemitu, tuleb graanuleid hoiustada kuivas kohas.

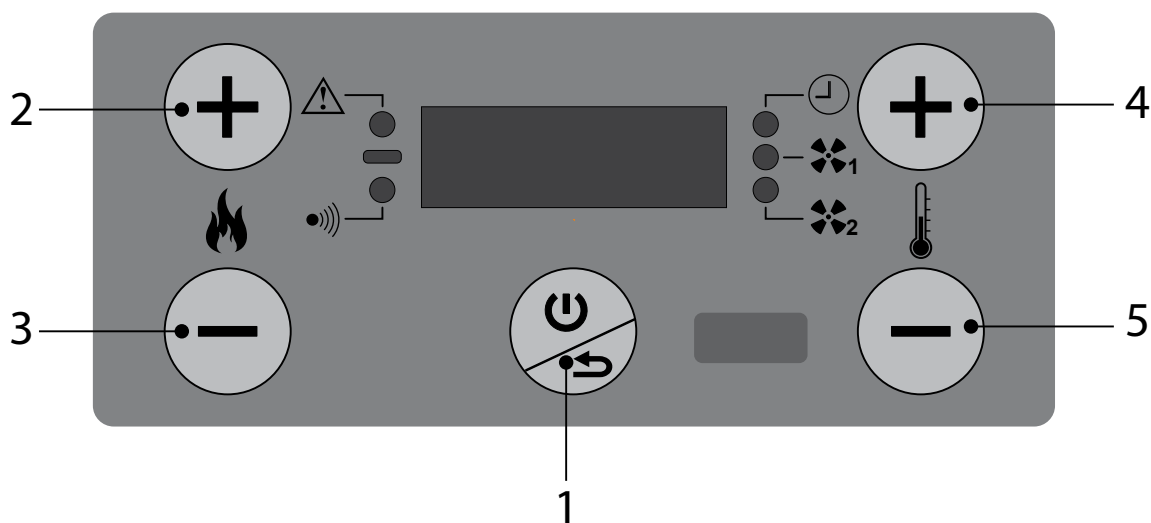
Avage graanulimahuti kaas ja kasutage graanulite laadimiseks kühvlit.



HALBADE GRAANULITE VÕI MISTAHES MUU MATERJALI KASUTAMINE KÜTTEKS KAHJUSTAB GENERAATORI TÖÖD JA VÕIB PÕHJUSTADA GARANTII TÜHISTUMISE NING TOOTJAPOOLOSE VASTUTUSE LÖPPEMISE.

DISPLAY PÕHILISTE SÜMBOLITE JA VALIKUTE KIRJELDUS

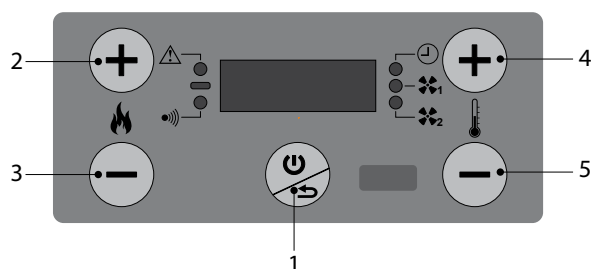
1	ON/OFF LÜLITI
2	SET POWER SUURENDAMINE
3	SET POWER VÄHENDAMINE
4	TERMOSTAADI NÄIDU SUURENDAMINE
5	TERMOSTAADI NÄIDU VÄHENDAMINE



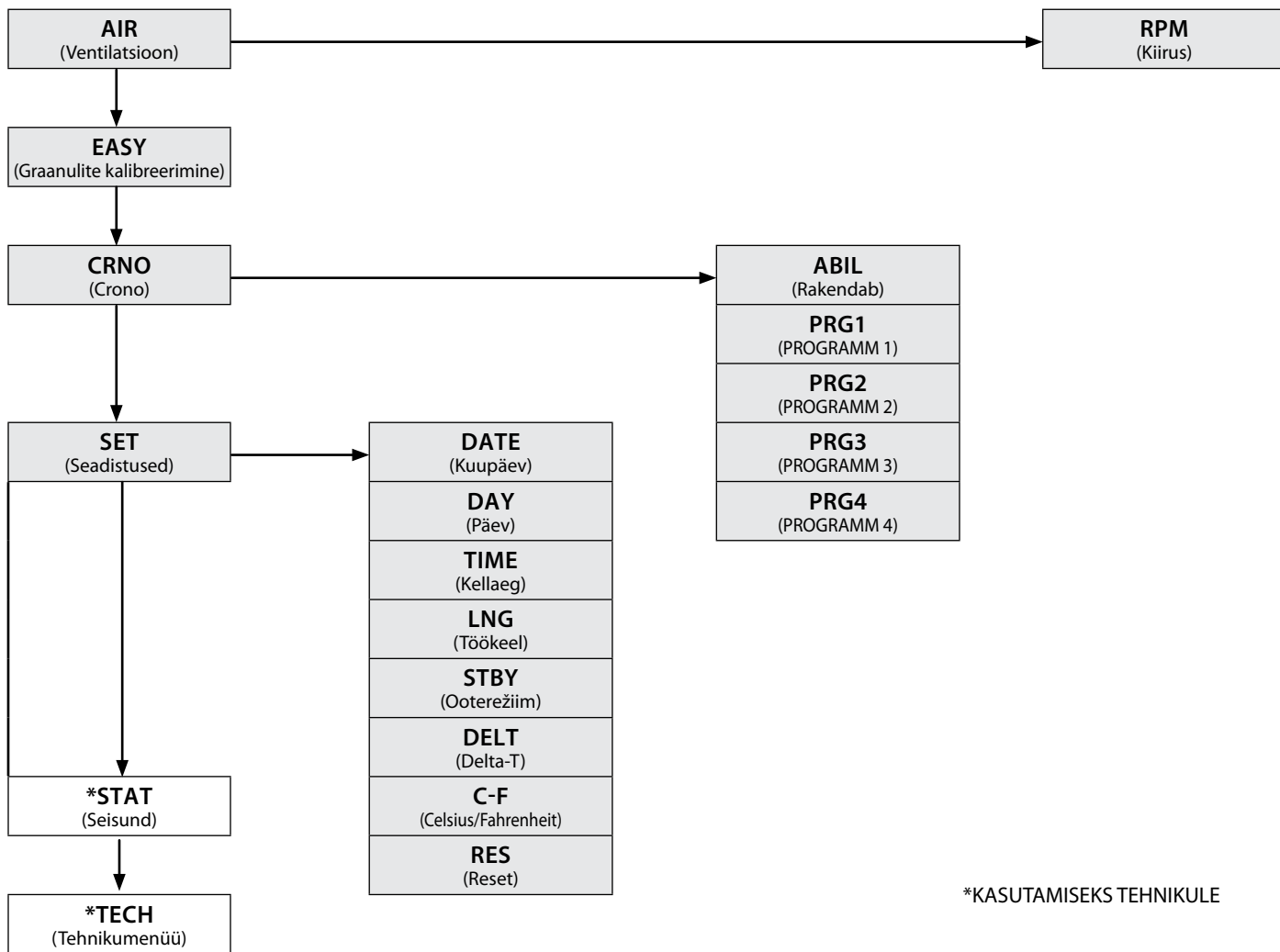
EKRAANI MÄRKIDE SELGITUS

	Näitab häire olemasolu. Süttinud: näitab häire olemasolu Kustunud: näitab häirete puudumist Vilgub: tuleaseme uks või graanulimahuti luuk on lahti
	Näitab temperatuuri seadistuse seisundit Tuli põleb: ahi on saavutamas nõutud temperatuuri. (õhutemperatuur on hetkel väiksem, kui seadistatud temperatuur) Tuli ei põle: ahi on saavutanud nõutud temperatuuri.
	Kaugjuhtimispuldi ühenduse näidik Tuli põleb: kaugjuhtimispuldiga on saadud ühendus
	Näitab nädala programmi tööd Tuli põleb = nädala programm sisse lülitatud Tuli ei põle = nädala programm välja lülitatud. Tuli vilgub = "DELAY SWITCH-OFF" funktsioon sisselülitatud
	Näitab tangentsiaalselt seisundit Tuli ei põle: mootor välja lülitatud Tuli põleb: mootor sisse lülitatud
	Ei ole kasutusel

PEAMENÜÜ



1	ON/OFF LÜLITI - VÄLJUB MENÜÜST
2	LIIKUDA ÜLES - KINNITAB
3	LIIKUDA ALLA
4	PIKEMAAJALISEL VAJUTAMISEL AVABMENÜÜ - AVAB VALITUD MENÜÜ - VÄÄRTUSE SUURENDAMINE
5	VÄÄRTUSE VÄHENDAMINE



*KASUTAMISEKS TEHNIKULE

ÜLDISED HOIATUSED

Soovitused toote esimeseks süütamiseks.

Töötamise esimestel tundidel võib tekkida suitsu ja lõhna, mis on normaalne n-õ termilise kohastumise protsess. Selle protsessi ajal, mille kestus võib varieeruda, on soovitatav järgmine.

- Ohutage rummi korralikult.
- Kui need on olemas, siis eemaldage toote ülemiselt osalt savist elemendid.
- Pange toode tööle maksimaalsel võimsusel ja temperatuuril.
- Püüdke samas ruumi kaua mitte viibida.
- Ärge puudutage toote pinda.

Märkus.

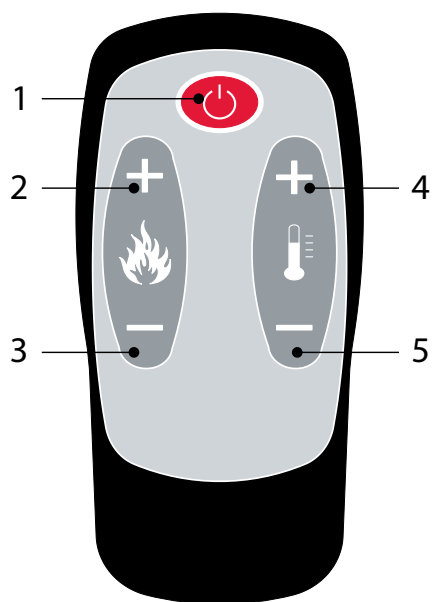
Protsess jõuab lõpule pärast paari soojendamise ja jahtumise tsükli. Ärge kasutage põletamisel muid elemente ega aineid peale nende, mis on kasutusjuhendis ette nähtud.

Enne süütamist tuleb teha järgmised kontrollid.

- Kui on ette nähtud ühendus hüdroseadmega, peab selle olema täielikult valmis ja töökorras, nagu on kirjeldatud toote kasutusjuhendis, samuti peab see olema kooskõlas valdkonna kehtivate määrustega.
- Graanulimahuti peab olema täiesti täis.
- Põlemiskamber ja söepann peavad olema puhtad.
- Veenduge, et kolde uks on hermeetiliselt suletud, tuhasahtel ja graanulimahuti (kui need on olemas) peavad olema kinni ning neil ei tohi olla võõrkehi ei ühelgi osal ega tihenditel.
- Veenduge, et toitekaabel oleks õigesti ühendatud
- lüliti (kui see on olemas), peab olema asendis "1".

KAUGJUHTIMISPULT

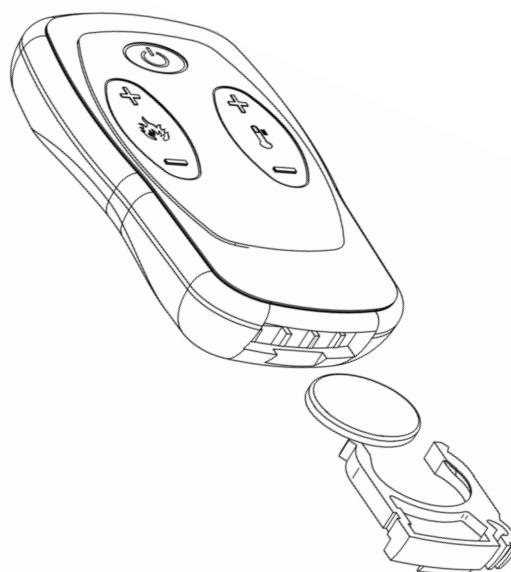
Kaugjuhtimispuldiga saab muuta soojendusvõimsust, soovitatavat õhutemperatuuri ning aparaadi käivitada või välja lülitada.



1	ON / OFF	Pikemaajalise allhoidmisel ahi lülitub sisse või välja.
2	VÕIMSUSE SUURENDAMINE	Suurendab töövõimsust
3	VÕIMSUSE VÄHENDAMINE	Vähendab töövõimsust
4	T° SUURENDAMINE	Suurendab SET THERMOSTAT väärtust
5	T° VÄHENDAMINE	Vähendab SET THERMOSTAT väärtust

PATAREIDE TÜÜP JA VAHETAMINE

Patareid asuvad kaugjuhtimispuldi alaosas. Nende asendamiseks tuleb eemaldada kaas (näidatud puldi tagaküljel oleval joonisel), eemaldada ja panna patarei sisse järgides kaugjuhtimispuldi ja patarei peal olevaid sümboleid.



Tööks on vajalik 1 liitiumpatarei CR2025 (3V)



KUI KAUGJUHTIMISPULT EI TÖÖTA PATAREIDE PUUDUMISE TÖTTU, SIIS SAAB KÄSU ANDA KAMINA JUHTPANEELILT, MIS ASUB KAMINA ALUMISES OSAS. PÖÖRAKE PATAREIDE VAHETAMISE AJAL TÄHELEPANU POLAARSUSELE, JÄRGIDES MÄRKE KAUGJUHTIMISPULDI SEES OLEVAS LAHTRIS.



NO IGNITION

ESIMENE SÜÜTAMINE VÕIB KA EBAÕNNESTUDA, KUNA KONVEIER VÕIB OLLA TÜHI JA SÖEPANNI EI SUUDETA ALATI KORRALIKU LEEGI SAAMISEKS GRAANULITEGA TÄITA. KUI SEE PROBLEEM ILMNEB ALLES MÕNE KUU PÄRAST, SIIS KONTROLLIGE, KAS KAMINA JUHENDIS KIRJELDATUD TAVAPÄRANE PUHASTAMINE ON SOORITATUD ÕIGESTI.

SEADISTUSED ESMAKÄIVITAMISEKS

Kui toitekaabel on generaatori tagumise poole külge ühendatud, seadke tagaküljel asuv lüliti asendisse (I).

Generaatori tagaküljel asuvat lüliti on vaja generaatori adapterile pinge andmiseks.

Generaator jääb väljalülitatuks ja paneelile ilmub esimene aken kirjaga OFF.

DATE (KUUPÄEV)

Menüüs saab muuta kuupäeva.

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- Hoidke nuppu 4 all.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **SET**, kinnitage nupuga 4.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **DATE**, kinnitage nupuga 4.
- Nuppudega 2 ja 3 kolm valige DAY, MNTH või YEAR vahel ning sisestage kuupäev, kuu ja aasta.
- Võtke valik nupuga 4.
- Muutke nuppudega 4 ja 5 ning kinnitage nupuga 2
- Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

DAY (KUUPÄEV)

Menüüs saab muuta kuupäeva. (DAY1 = esmaspäev - DAY7 = pühapäev)

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- Hoidke nuppu 4 all.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **SET**, kinnitage nupuga 4.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **DAY**, kinnitage nupuga 4.
- Muutke nuppudega 4 ja 5 ning kinnitage nupuga 2.
- Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

TIME (KELLAAEG)

Menüüs saab kellaaega muuta.

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- Hoidke nuppu 4 all.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **SET**, kinnitage nupuga 4.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **TIME**, kinnitage nupuga 4.
- Valige nuppudega 2 ja 3 HOUR või MIN, et määrata vastavalt tunnid ja minutid
- Nupp 4 on avamiseks, 4 ja 5 muutmiseks ning 2 salvestamiseks
- Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

LNG (TÖÖKEEL)

Menüüs saab muuta töökeelt. Valida saab järgmiste keelte vahel: itaalia, inglise, prantsuse, saksa, hispaania, portugali.

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- Hoidke nuppu 4 all.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **SET**, kinnitage nupuga 4.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **LNG**, kinnitage nupuga 4.
- Muutke nuppudega 4 ja 5 ning kinnitage nupuga 2.
- Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

C-F (CELSIUS/FAHRENHEIT)

Menüüs muudetakse mõõtühikut. "C" tähistab kraade Celsiuse (°C) ja "F" Fahrenheidi järgi (°F)

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- Hoidke nuppu 4 all.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **SET**, kinnitage nupuga 4.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **C-F**, kinnitage nupuga 4.
- Muutke nuppudega 4 ja 5 ning kinnitage nupuga 2.
- Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

TÖÖ JA LOOGIKA

IGNITION

Kui eespool loetletud asju on kontrollitud, vajutage ahju süütamiseks kolmeks sekundiks nupule 1. Süütamisfaasis on 15 minutit, mille jooksul kontrollitakse leegi olemasolu. Kontrolltemperatuuri saavutamisel katkestab ahi süütamisetapi ning lülitub sisse faas PREPARATION.

PREPARATION

PREPARATION faasis stabiliseerib ahi põletamisprotsessi, suurendades põlemist järk-järgult, käivitab seejärel ventilatsiooni ning läheb üle WORK faasi.

WORK

Tööfaasis lülitab ahi sisse kasutaja valitud Set Power võimsuse ning soojendab õhku, kuni saavutatakse temperatuur, mis on määratud Set Thermostat abil. Vaadake järgmist lõiku.

SET THERMOSTAT

Set Thermostat taseme muutmiseks kasutage nuppu 4 ja 5, valida saab vahemikus LOW - 7°C - 40°C - HOT. Kui tase on määratud vahemikku 7°C kuni 40°C, siis kontrollib ahi õhutemperatuuri aparaadile paigaldatud mõõdiku abil. Määratud temperatuurini jõudmisel vähendab ahi automaatselt võimsust ning tagab optimaalse mugavuse samaaegselt vähendades graanulite kasutust: protsessi kutsutakse "moduleerimiseks".

LOW - HOT

Kui Set Thermostat on seadistatud tasemele "LOW" (vähem kui 7°C), siis temperatuuri kontrolli sooritab lisatermostaat ning eiratakse aparaadile paigaldatud temperatuurianduri näitu.

Kui kontakt on avatud (saavutatud), siis lülitub ahi miinimumrežiimile.

Kui kontakt on sülletud (nõutud), siis jätkab ahi määratud võimsusega tööd.

Kui ahi on seadistatud kuumusele "HOT" (üle 40°C), siis töötab ahi kogu aeg ja ainult määratud tugevusega ega võta arvesse välist kontakti ega temperatuuriandurit.

SET POWER

Valikult Set Power on viis eri tugevusega töörežiimi. Võimsuse muutmiseks kasutage nuppe 2 või 3.

Power 1 = madalaim tase – Power 5 = kõrgeim tase.

Sooritatud muudatus salvestatakse, kui väljuda menüüst nupuga 1.

Võimsuse 1 seadistamiseks hoidke nuppu 3 kolme sekundi vältel all

AUTOBLOW

Töö ajal puhastab ahi regulaarsete intervallide järel resti funktsiooni "AUTOBLOW" abil.

Funktsiooni aktiveerumisest antakse displayl vastava sõnumiga märku. Funktsiooni "AUTOBLOW" ajal aeglustub graanuli laadimismootori ning kiireneb suitsu eemaldamismootori töökiirus.

Pärast puhastamist jätkab ahi tööd tavapäraste töötingimustega.

SWITCH-OFF

Vajutage kolmeks sekundiks nupule 1.

Pärast seda läheb seade automaatselt üle väljalülitumisele, lõpetades graanulite laadimise.

Suitsugaaside väljutamise mootor ja sooja õhu ventilatsioonimootor jäävad sisse, kuni ahju temperatuur on langenud alla ohutu lävendi.

RE-IGNITION

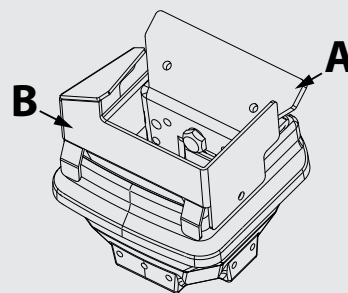
Ahju taaskäivitamiseks peab suitsu temperatuur langema alla nõutud lävendi ning möödunud peab olema kindlaksmääratud ajaperiood.



MITTE MINGIL JUHUL EI TOHI SÜÜTAMISEKS SÜÜTEVEDELIKKE KASUTADA!
ÄRGE LASKE TÄITMISFAASIS GRAANULIKOTIL KUUMA AHJUGA KOKKU PUUTUDA!
KUI SÜÜTAMINE PIDEVALT EBAÕNNESTUB, SIIS PÖÖRDUGE VOLITATUD TEHNIKU POOLE.



ILMA SIRMI (A) JA LEEGIPIIRDETA (B) SEADME KASUTAMINE ON KEELATUD. NENDE EEMALDAMINE SEAB OHTU TOOTE OHUTUSE NING PÕHJUSTAB GARANTII KEHTIVUSE AUTOMAATSE KADUMISE. KULUMISE VÕI KAHJUSTUSTE KORRAL KÜSIGE VARUOSI. (SEDA ASENDUST TOOTE GARANTII EI HÕLMA, KUNA TEGEMIST ON ERITI KULUVATE OSADEGA.)



AIR (VENTILATSIOON)

Menüüs muudetakse eesmise ventilaatori töökiirust (-2, -1, 0, +1, +2).

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- Hoidke nuppu 4 all.
- Valige nupu 4 abil **AIR**.
- Valige nupu 4 abil **RPM**.
- Kiiruse muutmiseks kasutage nuppe 4-5 ning kinnitage muutus nupu 2 abil.
- Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

EASY (GRAANULITE MÕÕTMINE)

Pelletite mahukaal on suhe nende kaalu ja ruumala vahel. See suhe võib muutuda, ilma et muutuks pelletite kvaliteet. Kui te kasutate funktsiooni **EASY**, siis saate muuta mahukaalu kalibreerimist suurendades või vähendades eelnevalt seadistatud väärtusi.

Ahju programmis on võimalik valida väärtuse "-3" kuni "+3" vahel, kõik ahjud on tootmise ajal seadistatud nii, et optimaalne väärtus oleks 0

Kui peaks ilmnema, et restile koguneb liiga palju jääkaineid, siis soovime avada programmi **EASY** ja vähendada väärtust ühe sammu võrra "- 1" peale; oodake mõni päev, ja kui olukord ei parane, siis jätkake vähendamist, mis saab maksimaalselt olla "- 3". Kui ilmneb, et pelletite mahukaalu kalibreerimist tuleb suurendada, siis soovime alustada tehaseväärtusest "0" ja liikuda edasi sammudega + 1, +2, +3 jne vastavalt vajadusele.

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- Hoidke nuppu 4 all.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **EASY**, kinnitage nupuga 4.
- Muutke nuppudega 4 ja 5 ning kinnitage nupuga 2.
- Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

LIIGSED PELLETIJÄÄGID RESTIL			TAVATÖÖ	VÄHE PELLETIJÄÄKE RESTIL		
-3	-2	-1	0	+1	+2	+3
KOLMAS VAHEMIK, KUI ESIMESEST KAHEST EI PIISANUD	TEINE VAHEMIK, KUI ESIMESEST VAHEMIKUST EI PIISANUD	ESIMENE VÄHENDAMISE VAHEMIK (TESTIGE ÜHE PÄEVA JOOKSUL)	OPTIMAALNE TEHASEVÄÄRTUS	ESIMENE SUURENDAMISE VAHEMIK	TEINE VAHEMIK, KUI ESIMESEST VAHEMIKUST EI PIISANUD	KOLMAS VAHEMIK, KUI ESIMESEST KAHEST EI PIISANUD

NB! Kui suuruse muutmise tagajärjel restile kogunevate jääkide kogus ei muutu, siis palume pöörduda piirkondliku teeninduse poole.

STAT (SEISUND)

Reserveeritud tehnikule

[illegible]

CRNO (TAIMER)

Funktsioon võimaldab valida aja, mil ahi käivitub või peatub automaatrežiimil.

Vaikeväärtusena on CRONO välja lülitatud.

Taimeri laseb ühe päeva sees määrata kuni neli ajavahemikku, mida kasutatakse igal nädalapäeval.

Igale ajavahemikule saab määrata süütamise ja väljalülitamise kellaaja, programmeeritud ajavahemikku kasutavad päevad ja soovitud temperatuuri.

Taimeri õige toimimise eeldus on õigesti määratud päev ja kellaaeg.

Soovitused

Enne taimeri kasutamist tuleb määrata kuupäev ja kellaaeg, vaadake selle kohta peatükki "DATE, DAY ja TIME". Taimeri kasutamiseks tuleb see pärast seadistamist ka aktiveerida. 4 ajavahemikku võivad käivitus- ja peatamisaegade seadistamise tulemusel omavahel ka kattuda. Nii on võimalik luua kellaaegade kombinatsioon eri temperatuuride ja võimsustega, ilma et mõjutataks ahju tööseisundit.

NB! Kui omavahel kattuvad mitu ajavahemikku, siis jääb toode tööle kuni viimase ajavahemiku väljalülitusaja saabumiseni.

ABIL (RAKENDA)

Saab võimaldada/keelata taimeri ja ahju töö erinevad ajavahemikud.

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- ♦ Hoidke nuppu 4 all.
- ♦ Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **CRNO**, kinnitage nupuga 4.
- ♦ Valige nupu 4 abil valik **ABIL**, kasutage 4-5 ON ja OFF vahel valimiseks ning kinnitamiseks kasutage nuppu 2.
- ♦ Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

PRG 1-4 (PROGRAMMID 1-4)

Prg x määratakse käivitus- (**STRT**) ja seiskamisaeg (**STOP**), nädalapäev (**DAY1**= Esmaspäev / **DAY7** = Pühapäev), mil ajavahemikku kasutatakse ning töötemperatuur (**TEMP**) (low - 7° - 40° - hot) ja võimsus (**POT**). Taimeri õige toimimise eeldus on õigesti määratud päev ja kellaaeg.

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- Hoidke nuppu 4 all.
- Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **CRNO**, kinnitage nupuga 4.
- Valige nuppude 2-3 abil ajavahemik ning kinnitage nupuga 4.
- Valige soovitud **STRT**, **STOP**, **DAY**, **TEMP** ja **POT** ning kinnitage nupuga 4
- Muutke nuppudega 4 ja 5 ning kinnitage nupuga 2.
- Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

CRNO

>

ABIL

Taimer lubamine/keelamine

✓

PRG1

>

ABIL

On/Off

Rakenda/peata PRG 1

STRT

OFF-00:00-23:50

PRG1 sisselülitamise kellaaeg

STOP

OFF-00:00-23:50

PRG1 väljalülitamise kellaaeg

DAY1...DAY7

On/off

PRG1 päevade lubamine/keelamine

TEMP

LOW - 07- 40 °C - HOT

SET THERMOSTAT PRG1

POT

1-5

SET POWER PRG1

✓

PRG2

>

ABIL

On/Off

Rakenda/peata PRG 2

STRT

OFF-00:00-23:50

PRG2 sisselülitamise kellaaeg

STOP

OFF-00:00-23:50

PRG2 väljalülitamise kellaaeg

DAY1...DAY7

On/off

PRG2 päevade lubamine/keelamine

TEMP

LOW - 07- 40 °C - HOT

SET THERMOSTAT PRG2

POT

1-5

SET POWER PRG2

✓

PRG3

>

ABIL

On/Off

PRG3 lubamine/keelamine

STRT

OFF-00:00-23:50

PRG3 sisselülitamise kellaaeg

STOP

OFF-00:00-23:50

PRG3 väljalülitamise kellaaeg

DAY1...DAY7

On/off

PRG3 päevade lubamine/keelamine

TEMP

LOW - 07- 40 °C - HOT

SET THERMOSTAT PRG3

POT

1-5

SET POWER PRG3

✓

PRG4

>

ABIL

On/Off

Rakenda/peata PRG 4

STRT

OFF-00:00-23:50

PRG4 sisselülitamise kellaaeg

STOP

OFF-00:00-23:50

PRG4 väljalülitamise kellaaeg

DAY1...DAY7

On/off

PRG4 päevade lubamine/keelamine

TEMP

LOW - 07- 40 °C - HOT

SET THERMOSTAT PRG4

POT

1-5

SET POWER PRG4

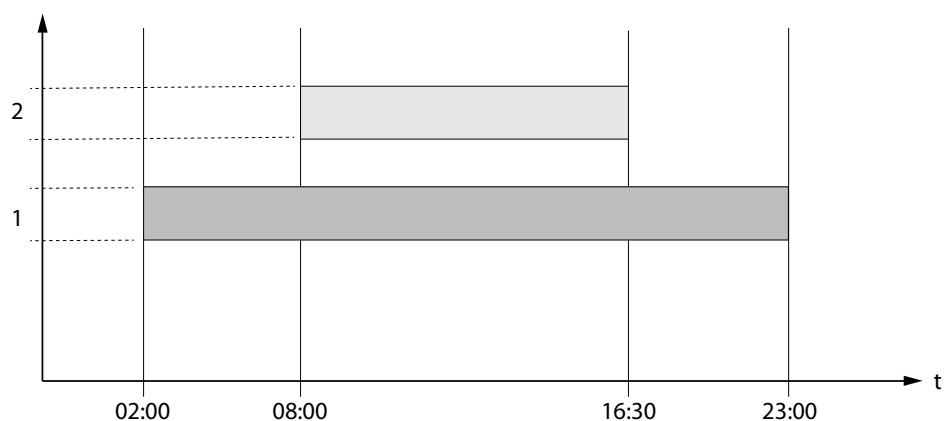


KUI NÄDALAPROGRAMM ON AKTIVEERITUD, SIIS SÜTTIB DISPLAYL VASTAV TULUKE.

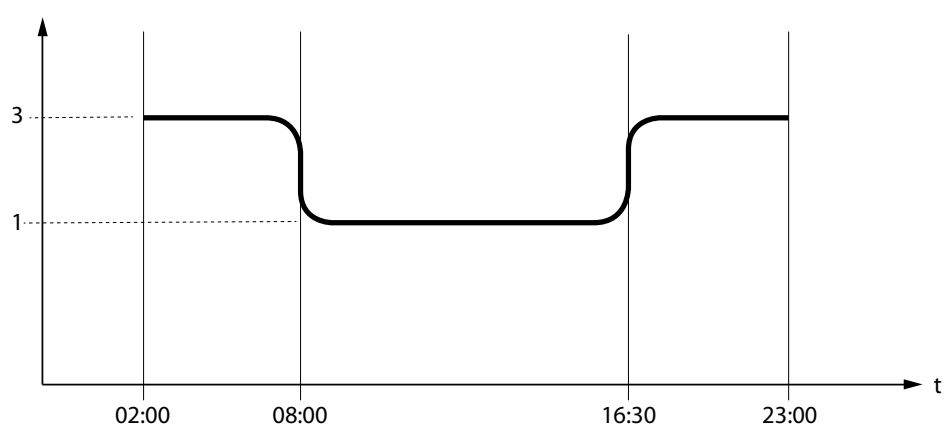


NÄIDE TAIMERI PERIOODIDE/AJAVAHEMIKE KATTUMISEST

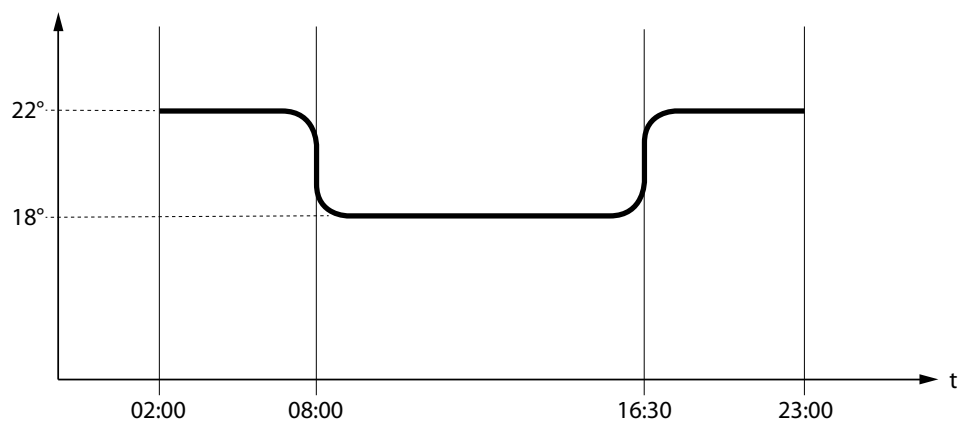
Ajavahemik



Võimsus



Temperatuur



	Ajavahemik 1	start 02:00 stop 23:00	power 3 - set temp 22°C
	Ajavahemik 2	start 08:00 stop 16:30	power 1 - set temp 18°C
	ahju töötamine		

SET (SEADISTUSED)

- ◆ DATE
- ◆ DAY
- ◆ TIME
- ◆ LNG
- ◆ C-F

VT PEATÜKKI „ENNE SÜÜTAMIST TEHTAVAD SEADISTUSED“.

STBY (STAND-BY)

STAND-BY režiimi kasutatakse siis, kui soovitakse, et ahi lülitub lihtsalt välja, selle asemel, et lasta selle võimsust järk-järgult vähendada.

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- ◆ Hoidke nuppu 4 all.
- ◆ Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **SET**, kinnitage nupuga 4.
- ◆ Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **STBY**, kinnitage nupuga 4.
- ◆ Muutke nuppudega 4 ja 5 ning kinnitage nupuga 2.
- ◆ Menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

OOTEFUNKTSIOON (STBY) ON SEES (ON)

Kui STAND-BY funktsioon on aktiveeritud (ON) ja õhutemperatuur ületab **SET THERMOSTAT + DELT**, siis ahi lülitab end pärast tehasväärtusega määratud aja möödumist välja ja kuvab ekraanile **STBY** sümboli.

Kui õhutemperatuur on väiksem kui **SET THERMOSTAT - DELT**, siis pärast jahtumisaega möödumist ahi käivitub uuesti.

OOTEFUNKTSIOON (STBY) ON VÄLJAS (OFF) (TEHASE SEADISTUS)

Kui STAND-BY ei ole aktiveeritud (OFF), läheb ahi seadistatud temperatuuri saavutamisel miinimumvõimsusele, hakkab moduleerima ja nähtavale ilmub tekst **MODULATION**. Kui õhutemperatuur on väiksem kui väärtus **SET THERMOSTAT**, siis käivitub ahi tööfaasiks seadistatud võimsusel ja kuvatakse kiri **WORK**.

TÖÖ LISATERMOSTAADIGA (LISAVARUSTUS)

OOTEFUNKTSIOON (STBY) ON VÄLJAS (OFF) (TEHASE SEADISTUS)

Juhul kui funktsioon STAND-BY on väljas (OFF) ja ahi saavutab lisatermostaadil seadistatud temperatuuri (suletud kontakt), läheb ahi miinimumvõimsusele ja nähtavale ilmub tekst **MODULATION**. Kui õhutemperatuur on madalam kui lisatermostaadile seadistatud (avatud ntakt), hakkab ahi tööle seadistatud võimsusel ja ekraanile ilmub teade **WORK**.

OOTEFUNKTSIOON (STBY) ON SEES (ON)

Kui STAND-BY on sisse lülitatud (ON) ja toas saavutatakse lisatermostaadil seadistatud temperatuur (suletud kontakt), siis peatub töö pärast tehaseadistustes määratud viivitust ning ekraanile kuvatakse **STBY**.

Kui õhutemperatuur jääb alla lisatermostaadil seadistatud temperatuuri (avatud kontakt), siis pärast jahtumisaega möödumist ahi käivitub.



**ÕIGE TÖÖTAMISE TAGAMISEKS VALIGE SEADISTATUD TEMPERATUURIKS LOW
> VT PEATÜKKI LISATERMOSTAADI PAIGALDAMISE KOHTA**

DELT (DELTA-T)

Selle funktsiooniga muudetakse hüstereesi ahju käivitamise ja väljalülitamise vahel, mida kasutatakse õhutemperatuuri reguleerimisintervallina, kui ei kasutata välist termostaati. Temperatuur, mille juures toimub käivitumine on **SET THERMOSTAT - Delta-T**. Temperatuur, mille juures toimub väljalülitamine on **SET THERMOSTAT + Delta-T**.

Delta-T võimalikud väärtused jäävad vahemikku: 0.5 - 5°C

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- ◆ Hoidke nuppu 4 all.
- ◆ Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **SET**, kinnitage nupuga 4.
- ◆ Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **DELT**, kinnitage nupuga 4.
- ◆ Muutmiseks kasutage nuppe 4-5 ning kinnitage muutus nupu 2 abil.
- ◆ Salvastamiseks ja menüüst väljumiseks vajutage nuppu 1.

RES (RESET)

Võimaldab lähtestada kõik väärtused selliseks, nagu need olid seadistatud tehases.

JUHTNUPPUDE KASUTAMINE

- ♦ Hoidke nuppu 4 all.
- ♦ Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **SET**, kinnitage nupuga 4
- ♦ Vajutage nuppu 3 kuni valikuni **RES**, kinnitage nupuga 4.
- ♦ Valige ON ja OFF vahel nuppudega 4 ja 5 ning kinnitage nupuga 2.

LISAFUNKTSIOONID

KEY LOCK

Menüüs lukustatakse klahvid (nagu mobiiltelefonidel)

Nuppude lukustamine pärast käivitamist:

Nuppude lukustamiseks vajutage samaaegselt nuppe 1 ja 5, kuni ekraanile kuvatakse: "keys locked"

Nuppude vabastamiseks vajutage samaaegselt nuppe 1 ja 5, kuni ekraanile kuvatakse: "keys unlocked"

FIRST LOAD

Selle funktsiooniga aktiveeritakse pelletite laadimise mootor pidevaks töötamiseks.

Enne funktsiooni kasutamist kontrollige, kas ahi on jahtunud ning seisundis "OFF".

Hoidke nuppe 2+5 mõne sekundi vältel all, kuni kuvatakse kiri "FIRST LOAD".

Laadimise katkestamiseks hoidke nuppu 1 3 sekundi vältel all

DELAY SWITCH-OFF

Ahju väljalülitamist on võimalik ajatada hilisemaks ajaks. Näiteks kui panna kell 20:00 ahi 1 tunni pärast välja lülituma, siis toimub see kell 21:00.

Kui kahte nuppu 2+4 pikalt all hoida, siis avaneb ekraanil "DELAY SWITCH-OFF" ja ajaloendur (see on võimalik ainult ajal, mil masin on töös või ettevalmistusfaasis).

Nuppude 4 ja 5 abil saab tundide arvu suurendada või vähendada, selle aja möödumisel lülitub ahi ise puhastamisrežiimile.

Valikud ulatuvad OFF, 1 kuni 9.

Valiku kinnitamiseks vajutage nuppu 1 ning ekraanile kuvatakse peaaken.

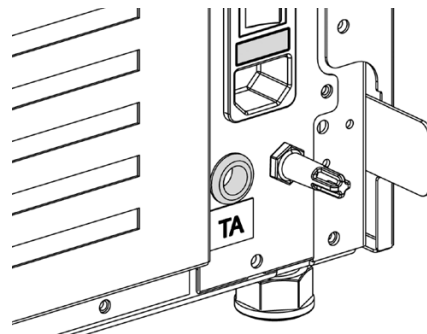
Sellel näidatakse aega, mille jooksul ahi veel töötab, iga minut vaheldub "SWITCH OFF IN HOURS" ja väärtus "xx:xx".

TÄIENDAVA TERMOSTAADI PAIGALDAMINE (LISAVARUSTUS)

Aparaadil on võimalus ruumi temperatuuri kontrollida lisatermostaadi abil (valikuline).

Pärast käivitamist (nupule 1 vajutamisel või taimer režiimil) töötab ahi, kuni saavutatakse termostaadil määratud temperatuur, samal kuvatakse ekraanile WORK (avatud kontakt). Tavavarustuse õhutemperatuuri andurit ignoreeritakse automaatselt.

Kui õhutemperatuur tõused seadistatud temperatuurini (kontakt suletud), siis lülitub ahi miinimumvõimsusele ja kuvatakse MODULATION.



LISATERMOSTAADI PAIGALDAMISEL PEAB TEHNIK SELLE ÜHENDUSE SOORITAMA OTSE KAARDIGA. TÄIENDAVA INFO JAKS PÖÖRDUGE EDASIMÜÜJATE POOLE.

PUHASTUS JA HOOLDUS

JÄRGIGE JUHISEID SUURIMA HOOLIKUSEGA!

- ♦ Kontrollige alati, et toitejuhe oleks stepslist väljas, sest generaator võib olla programmeeritud ise käivituma.
- ♦ Et generaator oleks tervenisti maha jahtunud.
- ♦ Sõed peavad olema täiesti maha jahtunud.
- ♦ Tagage toote puhastamise ajal ruumis piisav õhuvahetus.
- ♦ Puudulik puhastamine seab ohtu nii nõuetekohase töötamise kui ohutuse!

HOOLDUS

Nõuetekohaseks töötamise tagamiseks peab kompetentne tehnik toodet hooldama vähemalt korra aastas.

Perioodilisi kontrolli- ja hooldustöid tohivad sooritada ainult spetsialistid, kes töötavad vastavalt kehtivatele nõuetele ning kasutus- ja hooldusjuhendis kirjeldatud juhistele.



IGAL AASTAL TULEB PUHASTADA HEITGAASIDE SEADET, KANALEID JA "T"-ÜHENDUSI KOOS INSPEKTEERITAVATE KORKIDEGA - KUI SÜSTEEMIS ON KURVE VÕI HORISONTAALSEID ÜLEMINEKUID!
GENERAATORI PUHASTAMISE SAGEDUSED SÕLTUVAD KASUTUSEST! SÕLTUVAD KASUTATAVATE PELLETITE KVALITEEDIST JA KASUTUSE SAGEDUSEST.
VÕIB JUHTUDA, ET NEID TÖID TULEB SOORITADA SUUREMA SAGEDUSEGA.

PERIOODILINE PUHASTAMINE ON KASUTAJA VASTUTUSEL

Enne kasutus- ja hooldusjuhendis kirjeldatud perioodilise puhastamise ettevõtmist tuleb hoolikalt läbi lugeda kõik juhised, protseduuride kirjeldused ja kirjeldatud perioodide pikkused.

PEALISPINNA JA VIIMISTLUSE PUHASTAMINE

Puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid ega keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid.

Pealispindu tohib puhastada alles siis, kui generaator ja ümbris on täielikult jahtunud. Pealispindade ja metallist osade hooldamisel piisab veega või vee ja seebiga niisutatud lapist.

Juhiste eiramisel võivad generaatori pealispinnad saada kahjustatud, mis põhjustab ka garantii kehtivuse kaotamise.

KERAAMILISE KLAASI PUHASTAMINE

Puhastamiseks ei tohi kasutada abrasiivseid ega keemiliselt agressiivseid puhastusvahendeid.

Keraamilist klaasi võib puhastada vaid siis, kui klaas on täielikult jahtunud.

Keraamilise klaasi puhastamisel kasutage kuiva pintslit või niisket, tuhaga määratud ajalehepaberit. Väga musta klaasi korral tohib kasutada ainult keraamiliste klaaside jaoks mõeldud puhastusvahendit. Pihustage mõõdukas kogus puhastusvahendit lapile ja puhastage keraamilisest klaasist pind. Ärge pihustage puhastusvahendit ega muid vedelikke otse klaasile ega tihenditele!

Juhiste eiramisel võivad keraamilisest klaasist pinnad saada kahjustatud, mis põhjustab ka garantii kehtivuse kaotamise.

GRAANULIMAHUTI PUHASTAMINE

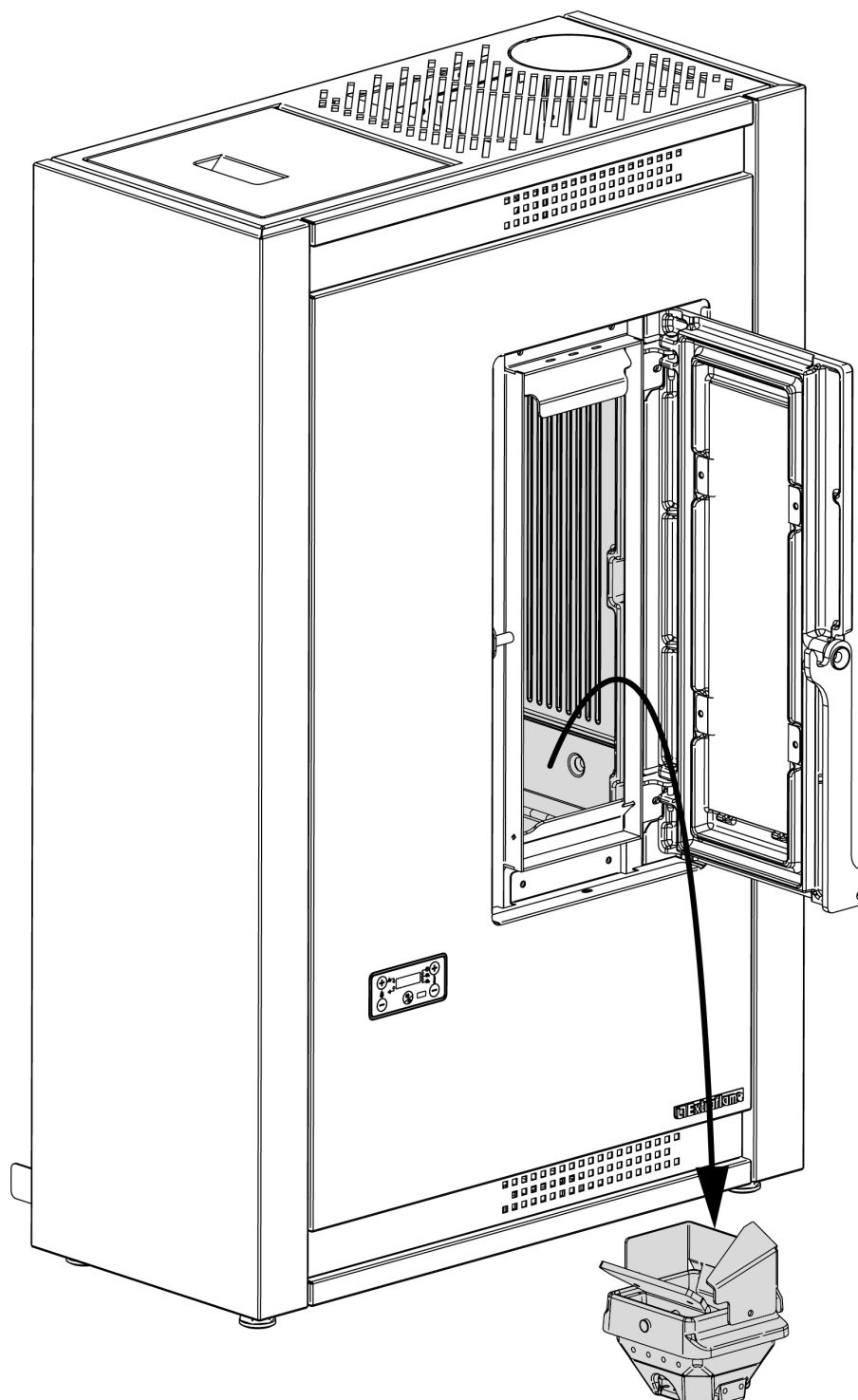
Kui paak on täiesti tühi, siis eemaldage generaatori toitekaabel ja eemaldage kõigepealt paagist jäägid (tolm, laastud, jne), alles seejärel täitke uuesti.

LÄHIMA TEENINDUSKESKUSE LEIDMISEKS PÖÖRDUGE EDASIMÜÜJA POOLE VÕI VAADAKE KODULEHTE:
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

IGA PÄEV**RESTID JA PÕLEMISKAMBER:**

- ♦ Puhastage restid tolmuimejaga.
- ♦ Eemaldage rest oma kohalt.
- ♦ Puhastage tolmuimejaga resti asukoht, küünlaühenduse toru ja põlemiskamber.
- ♦ Puhastage komplektis oleva roobiga kõik resti avad.
- ♦ Asetage rest oma kohale ja tõugage tuleaseme seinala lähemale.

MÄRKUS: Kasutage sobivat tuhale mõeldud imurit, millel on vastav kogutud tuha eemaldamise konteiner.



IGA 30 PÄEVA JÄREL

TORU PUHASTAMINE

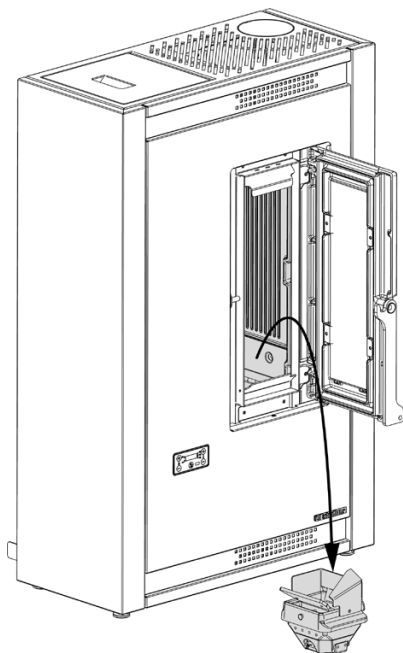
- ♦ Puhastage restid tolmuimejaga
- ♦ Eemaldage rest oma kohalt (A);
- ♦ Puhastage tolmuimejaga resti asukoht, küünlaühenduse toru ja põlemiskamber.
- ♦ Puhastage komplektis oleva roobiga kõik resti avad.
- ♦ Vabastage tuleaseme keskne sein kinnituskohadest ja liigutage seda ülespoole (B).

- ♦ Kallutage malmist osa (C) ja eemaldage see.
- ♦ Eemaldage keskne malmist sein ja puhastage toru (D).

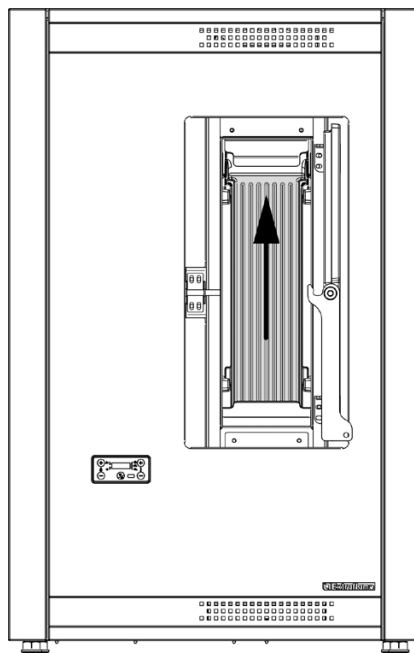
Pärast puhastamist paigaldage malmist tuleaseme sein ja asetage rest oma kohale, tõugates seda tuleaseme seina poole.

MÄRKUS: Kasutage sobivat tuhale mõeldud imurit, millel on vastav kogutud tuha eemaldamise konteiner.

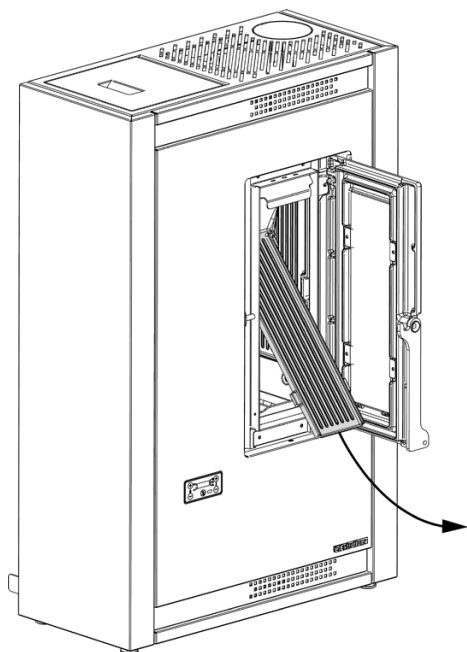
A



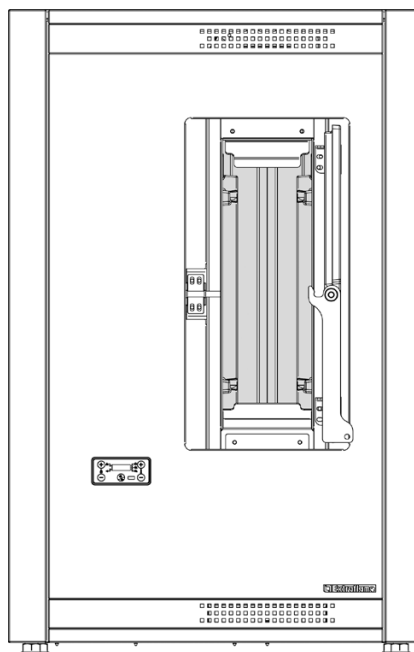
B



C



D



IGA 30 PÄEVA JÄREL

Puhastage ahjust väljaspool olevad vaatekorgiga "T"-ühendused: kontrollida ja puhastada vähemalt kord kuus



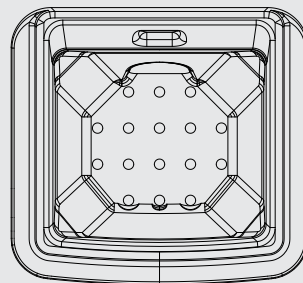
GRAANULIMAHUTI TIHENDID, RESTID, UKS, MIS TAGAVAD AHJU NÕUETEKOHASE TÖÖ. NEID TULEB REGULAARSELT KONTROLLIDA, ET KULUMISE VÕI KAHJUSTUMISE KORRAL KOHESELT VÄLJA VAHETADA. TÖID TOHIB SOORITADA AINULT VÄLJAÕPPINUD TEHNIK.



PUHAS REST TAGAB KA NÕUETEKOHASE TÖÖTAMISE!

KUI REST JA SELLE AVAD ON PÕLEMISJÄÄKIDEST ALATI PUHTAD, SIIS ON GENERAATORILE TAGATUD OPTIMAALNE PÕLEMISAEG, MIS VÄLDIB VÕIMALIKKE TÕRKEID, MIS VÕIKSID NÕUDA TEHNIKU SEKKUMIST.

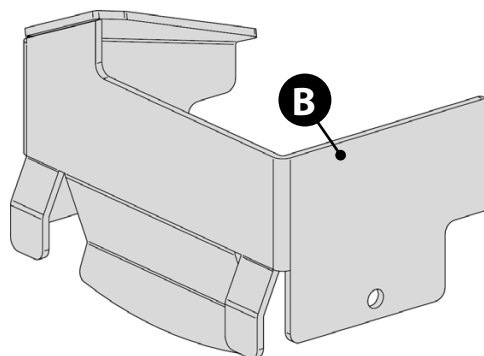
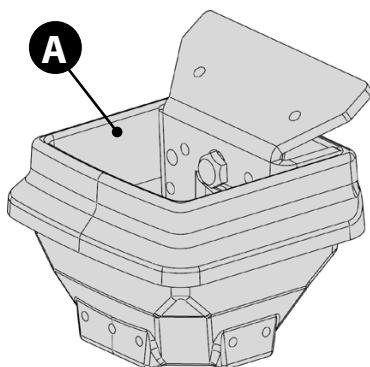
ON VÕIMALIK KASUTADA FUNKTSIOONI „EASY SETUP“ PÕLEMISE KOHANDAMISEKS VASTAVALT KIRJELDATUD VAJADUSTELE.



RESTI KIRJELDUS

Rest koosneb mitmest osast:

Rest + vaheosa (A), kus füüsiliselt toimub põlemine, ja tulepiire (B).

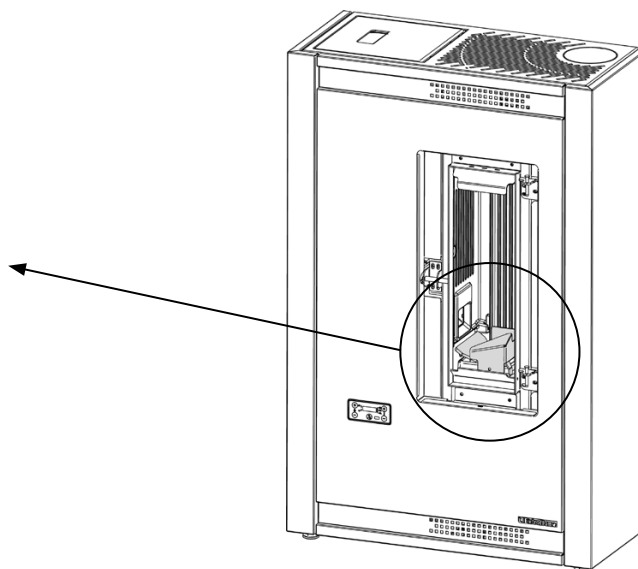
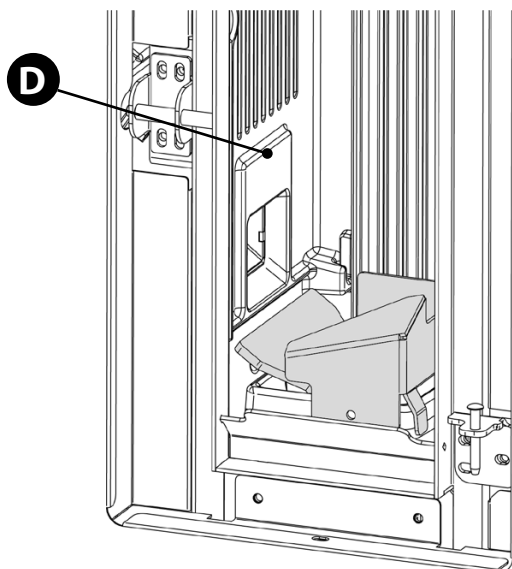


Resti puhastamiseks ja eemaldamiseks tuleb tulepiire (B) kõigepealt üles tõsta.

Uuesti paigaldamiseks järgige protseduuri vastupidises järjekorras.

Kontrollige alati, kas oma kohale paigutamisel on:

- kas leegipiire toetub õigesti restile.
- kas rest on tõugatud vastu tuleaseme seina (D) (vasakule poole).





KUI TOITEJUHE ON KAHJUSTATUD, PEAB TEHNILISE TOE KESKUS VÕI SARNASE KVALIFIKATSIOONIGA ISIK SELLE VIIVITAMATULT VÄLJA VAHETAMA, ET VÄLTIDA KÕIKI SELLEGA SEONDUVAID OHTE.

TAVAPÄRANE HOOLDUS, MIDA SOORITAVAD TEHNIKUD

Tavapärasest hooldust tuleb läbi viia vähemalt kord aastas.

Kütteinena graanuleid kasutavat generaatorit tuleb vähemalt korra aastal reeglipäraselt puhastada, **seda tohib teha vaid väljaõppinud tehnik, kasutades ainult originaalvaruosi.**

Selle eiramine võib ohtu seada seadme ohutuse ning tühistada garantii kehtivuse.

Kasutusjuhendis kirjeldatud kasutajale mõeldud puhastamissageduse järgimine garanteerib generaatoris õige põlemisaja, väldib võimalikke tõrkeid ja/või rikkeid, mis võiksid nõuda suuremaid töid tehniku poolt. Tavapärased hooldustööd ei ole kaetud toote garantiiga.

TIHENDID: GRAANULIMAHUTI KAAS, UKS, TUHASAHTEL JA RESTID

Tihendid tagavad ahju hermeetilisuse ja selle nõuetekohase toimimise.

Neid tuleb regulaarselt kontrollida, et kulumise või kahjustumise korral koheselt välja vahetada.

Töid tohib sooritada ainult väljaõppinud tehnik.

ÜHENDUS KORSTNAGA

Korstna ühendust tuleb tühjendada ja puhastada vähemalt kord aastas või siis, kui vajadus tekib. Kui ühendusel on horisontaalseid osi, siis tuleb jäägid eemaldada enne, kui need saavad takistada suitsu väljumist.

KASUTUSEST KÕRVALDAMINE (HOOAJA LÕPPEDES)

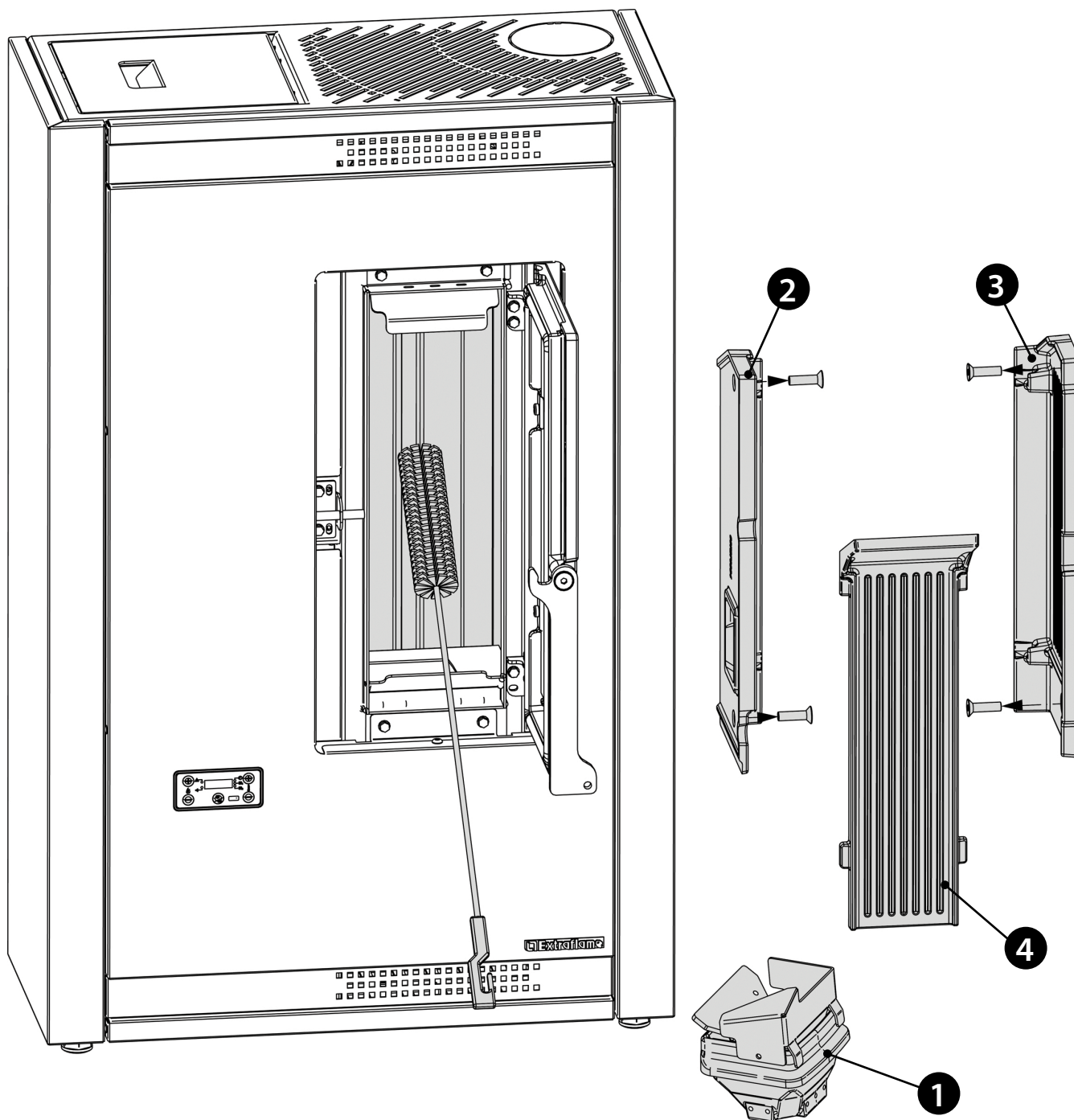
Iga kütteperioodi lõpus, enne ahju väljalülitamist, on soovitatav tühjendada täielikult graanulimahut ja eemaldada sellest graanulijäänused ning tolm.

Lisaks on soovitatav generaator elektrivõrgust lahti ühendada ning suurema ohutuse tagamiseks, eriti laste olemasolu korral, eemaldada toitejuhe.

Tavapärasest hooldust tuleb läbi viia vähemalt kord aastas.

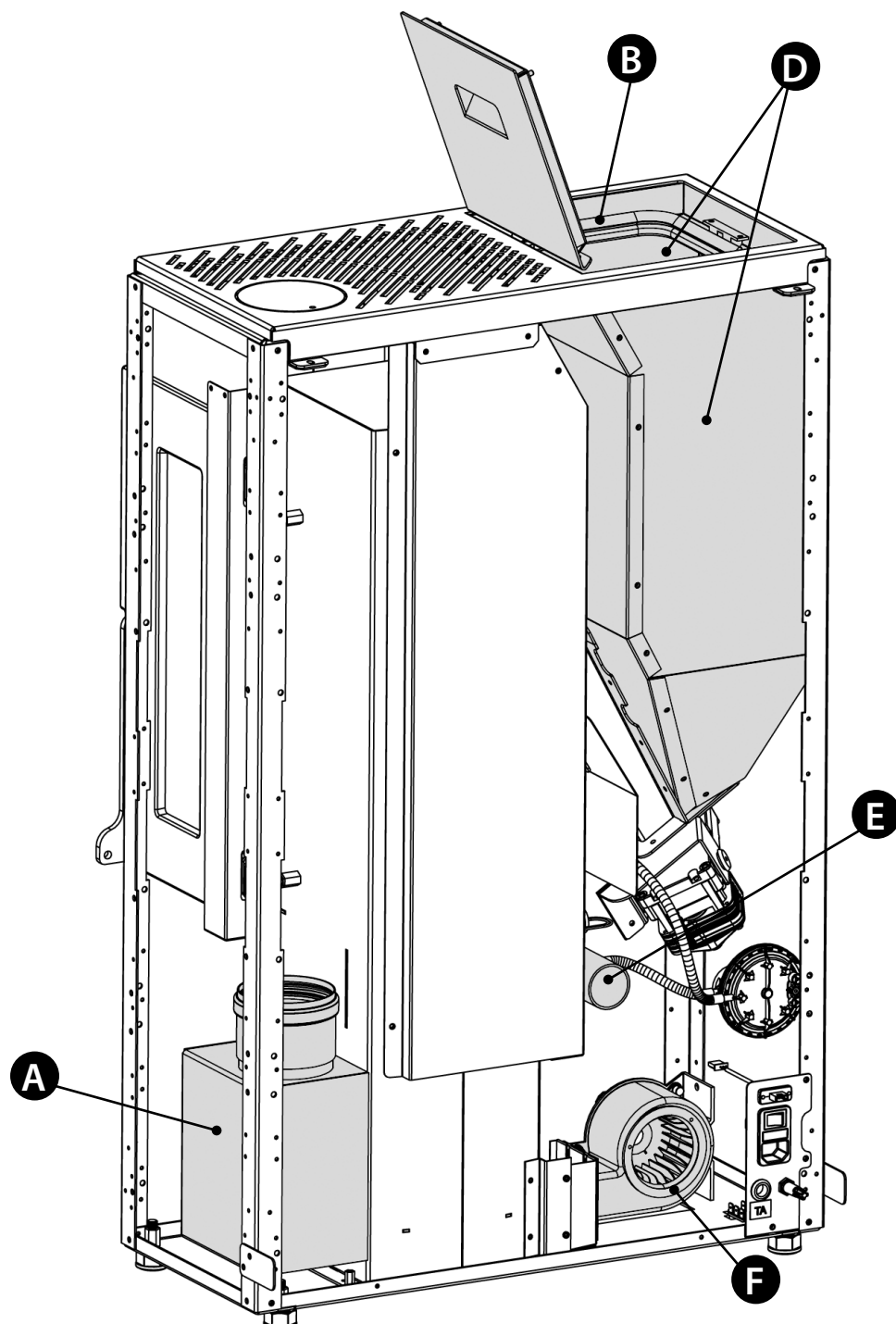
LÄHIMA TEENINDUSKESKUSE LEIDMISEKS PÖÖRDUGE EDASIMÜÜJA POOLE VÕI VAADAKE
KODULEHTE:
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM

**IGAL AASTAL (TEHNILINE)
SOOJUSVAHETI**



TAVAHOOLDUS

JONISED ON ILLUSTRATIIVSED.

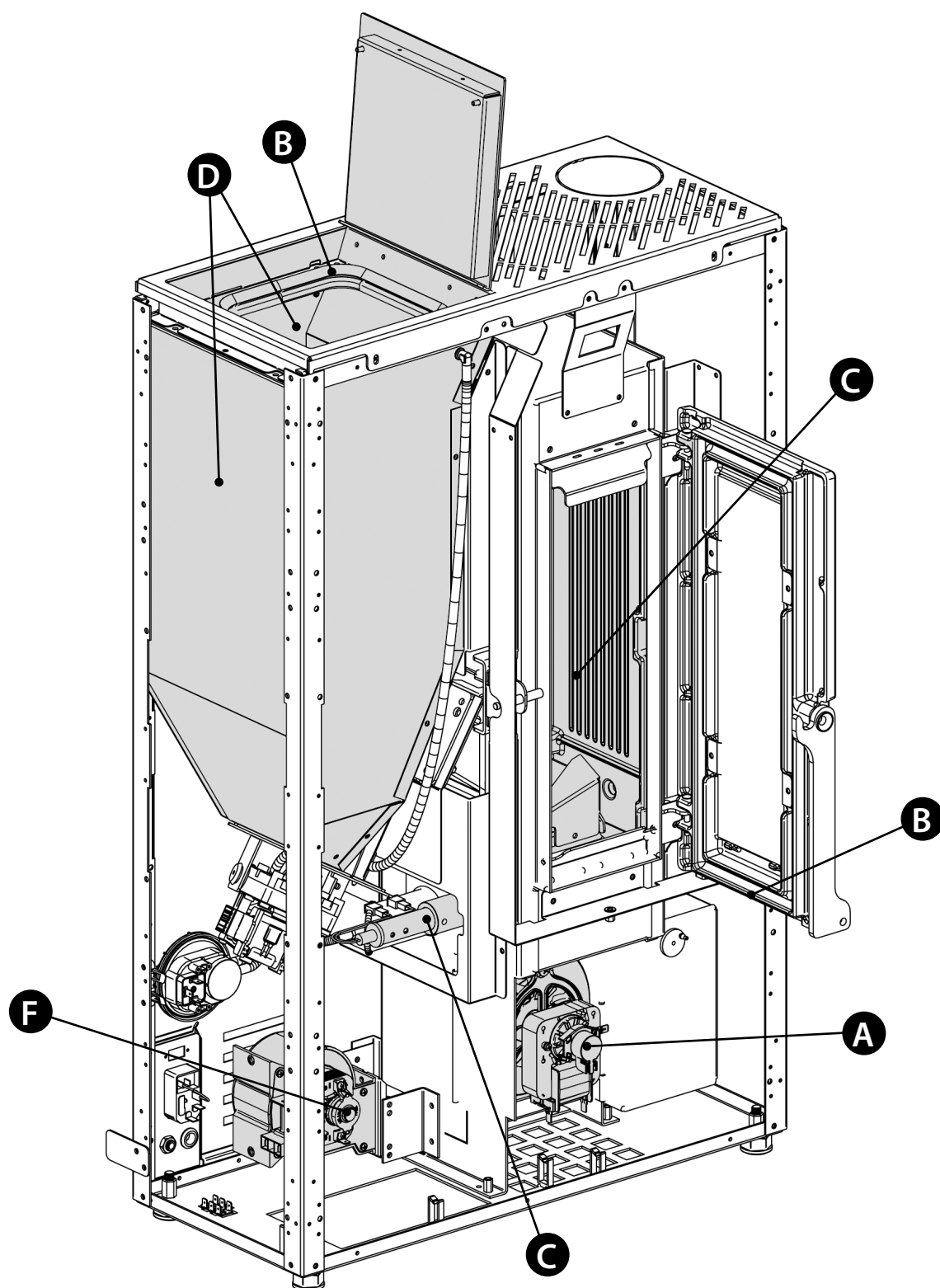


JONISED ON ILLUSTRATIIVSED.

A	Suitsu eemaldamise mootor (suitsu ärajuhtimistorude ja "T" ühenduste eemaldamine ja puhastamine), uus silikoon ettenähtud kohtades.
B	Tihendid, tuhasahtel, uks (asendada ja ettenähtud kohtadele lisada silikooni)
C	Põlemiskamber ja soojusvaheti (täielik puhastamine) kaasa arvatud küünalühenduse puhastamine
D	Mahuti (puhastada ja tühjendada täielikult) ning tihendi kontroll.
E	Tõmbetorude kontroll ning mehaanilise rõhuanduri kontroll ja puhastamine
F	Ventilaatori eemaldamine ja tolmu ning graanulijääkide eemaldamine.

TAVAHOOLDUS

JONISED ON ILLUSTRATIIVSED.



A	Suitsu eemaldamise mootor (suitsu ärajuhtimistorude ja "T" ühenduste eemaldamine ja puhastamine), uus silikoon ettenähtud kohtades.
B	Tihendid, tuhasahtel, uks (asendada ja ettenähtud kohtadele lisada silikooni)
C	Põlemiskamber ja soojusvaheti (täielik puhastamine) kaasa arvatud küünalühenduse puhastamine
D	Mahuti (puhastada ja tühjendada täielikult) ning tihendi kontroll.
E	Tõmbetorude kontroll ning mehaanilise rõhuanduri kontroll ja puhastamine
F	Ventilaatori eemaldamine ja tolmu ning graanulijääkide eemaldamine.

KUVATUD TEATED	
EKRAANIL	PÕHJUS
OFF	Generaator väljas
START	Algfaas on töös
PELLET LOADING	Käib graanulite laadimine süütamise ajal
IGNITION	Süütamisfaas on töös
PREPARATION	Ettevalmistusfaas on töös
WORK	Toimub normaalse töö faas
MODULATION	Generaator töötab miinimumvõimsusel
FINAL CLEANING	Lõplik puhastamine on töös
STAND-BY	Generaator on väljas ja ootab taaskäivitamiseks termostaadi käsku.
COOLING STAND BY	Kui generaator on äsja välja lülitunud, proovitakse uut käivitamist. Kui generaator on välja lülitunud, tuleb oodata suitsu eemaldamise mootori täieliku väljalülitumiseni ja puhastada sõepann pärast seda. Generaatori saab alles pärast neid operatsioone uuesti käivitada.
COOLING BLACK OUT	Generaator on pärast voolukatkestust jahtumas. Pärast jahutamist käivitub automaatrežiimil.
AUTO BLOW	Autoblow aktiveeritud

HÄIRED		
EKRAANIL	SELGITUS	LAHENDUS
	Näitab häire olemasolu.	Süttinud: näitab häire olemasolu Häire tühistamiseks, peab suitsu eemaldamise mootor olema seiskunud ja häire tekkimisest möödunud vähemalt 15 minutit, selleks hoidke nuppu 3 sekundit all.
E00	Suitsu eemaldamise mootor on rikkis	Pöörduge teeninduse poole
E01	Suitsuandur on rikkis	Pöörduge teeninduse poole
E02	Suitsu temperatuur on liiga kõrge	Kontrollige graanulite laadimist (vt "Easy"), kui lahendust ei leia, siis pöörduge tehniku poole.
E03	NO IGNITION Graanulimahuti on tühi. Graanulite laadimine on valesti kalibreeritud.	Kontrollige, kas mahutis on graanuleid. Reguleerige graanulite pealevoolu (vt „Easy“). Kontrollige peatükis „Süütamine“ kirjeldatud toiminguid.
E04	PUUDUB LEEK Graanulimahuti on tühi. Puudulik graanulite etteanne. Mootor ei lae graanuleid.	Kontrollige, kas mahutis on graanuleid. Reguleerige graanulite pealevoolu (vt „Easy“).
E05	ALL DEPR Uks ei ole korralikult suletud. Tuhakast ei ole korralikult suletud. Põlemiskamber on must Suitsu ärajuhtimise toru on umbes	Veenduge, et uks on hermeetiliselt suletud. Veenduge, et tuhasahtel on hermeetiliselt suletud. Kontrollige nii suitsutoru kui ka põlemiskambri puhtust.
E06	NO IGNITION BLACK-OUT Süütefaasi ajal puudub elektrivool.	Lülitage ahi nupust 1 välja ("off") ja korrake toiminguid, mida on kirjeldatud peatükis "Käivitamine". Muud taastamistoimingud peab teostama volitatud tehnik.
E07	Triac Tõrge graanulite laadimisel	Pöörduge teeninduse poole

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

EXTRAFLAME S.p.A. Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY
☎ +39.0445.865911 - 📠 +39.0445.865912 - ✉ info@extraflame.it - 🌐 www.lanordica-extraflame.com

MADE IN ITALY
design & production

**ET LEIDA LÄHIM TEENINDUSKESKUS,
VÕTKE ÜHENDUST OMA EDASIMÜÜJAGA
VÕI KÜLASTAGE VEEBISAITI
WWW.LANORDICA-EXTRAFLAME.COM**

Eesmärgiga oma tooteid paremaks muuta jätame endale õiguse siin esitatud omadusi ja andmeid mis tahes ajal ja ilma ette teatamata muuta.